Instructions for Use

Intended use: The Compression Orthoses are non-invasive medical devices intended to promote physical stability and postural control in children with impaired motor function as well as promote body awareness in children with impaired sensory function. The devices achieve their intended use through exerting pressure designed to provide and enhance deep pressure sensory input around and toward the midline of the patient's body. This mode of action is understood to improve dynamic stability and postural activation.

The Orthosis is designed to assist primary sensory deficit and improve gait. It provides full body stability and sensory input when combined with the Upper Body Orthosis. It is intended for patients with the following diagnosis: Cerebral Palsy, Down Syndrome, Autism, Sensory Processing Disorder, and various neurological disorders characterized by hypotonia, hypertonia, athetosis, muscular atrophy, poor core muscle activation, poor core stabilization, and weakness. The Orthosis can be worn at all times of the day, except under the following circumstances: 1) When the patient intends to sleep; 2) When the patient intends to be immersed in chlorinated water. There is no break-in period.

Contraindications: The use of the Compression Orthoses is contra-indicated in patients with seizure disorders triggered by heat or those who have cardiopulmonary impairments or ribcage restrictions.

In addition, anyone allergic to Lycra or Neoprene should not wear the Compression Orthoses.

Warnings

Mild redness can occur at the point of the seams, this is normal, most clothing leaves red marks on the skin. However, if these red marks do not disappear within 15-20 minutes after the orthosis has been removed then the orthosis is too tight and should be exchanged for a larger size.

The Compression Orthoses should not be worn at night since they are not treated for fire resistance. In addition, the orthosis can twist while the patient is asleep leading to compression in areas or in ways not intended.

If the patient gets overly hot in the Compression Orthoses you can spray the patient with water to cool them down. If the patient is still hot you can remove the Compression Orthoses until the patient cools down and then put the Compression Orthoses back on.

If the Compression Orthoses causes the patient's feet to turn white or blue, or if the patient experiences a "tingle" sensation, remove the orthosis immediately. In this case, new measurements should be obtained. Blue or white feet are an indication that the orthosis is too small and should be exchanged for a larger size.

If the patient shows any discomfort in the Compression Orthoses or needs help with toileting, please watch the "Measuring and Fitting" video for fitting tips and suggestions. The video is on our website at http://www.spioworks.com/pages/measuringandfitting.

The neoprene in these products is NOT made with natural rubber latex. Allergic reactions generally appear within the first few hours. Reactions that occur days or weeks later can often be attributed to heat, moisture, or hygiene issues. If unusual swelling, skin discoloration, rash, or discomfort occur, discontinue use and consult a healthcare professional. Care should be taken to ensure that the product does not fit so tight that circulation is impaired. Not for people who have a tendency to develop dermatitis. Not for use over open wounds or infected areas.

How to Wear the Compression Orthoses

Compression Orthoses work when the patient has the correct fit providing the appropriate compression. When the Compression Orthosis is received, it will look small. However, have the patient try it on and follow the fitting recommendations and guidelines below to ensure a proper fit.

To determine if the Compression Orthosis is providing adequate compression, place your hand between the patient's body and the Compression Orthosis. When you pull your hand away from the patient's body you should feel significant resistance. If you can pull the fabric much more than 3-5 cm's from the patient's body, the system is too loose and you should go down to the next size. If you can pull away less than 3-5 cm's, the Compression Orthoses is too tight and you should go up to the next size.

Putting the Compression Orthoses On

Upper Body Orthosis (Long/Short Sleeve) - Un-zip the Upper Body Orthosis and, if the patient is able, have the patient step into the Upper Body Orthosis and then feed the patient's arms through the sleeves. Remove all wrinkles from the sleeves by gradually working the fabric toward the wrists. Pull the Upper Body Orthosis back together and zip up to the top. Make sure that the sleeves are turned properly so they are not twisted. Twisted sleeves can lead to excessive compression and/or irritation in the armpits. If you slip your hand under the abdominal area, with proper tension, you should feel a snug compression. If you can pull the fabric away from the patient's body more than 3-5 cm's it is not tight enough. The hem of the Upper Body Orthosis should fit over the patients buttocks and end at the trochanter.

Lower Body Orthosis (Ankle/Knee Length) - Gather each leg and thread the child's foot through the leg of the orthosis. Pull the leg up to the knee and repeat with the other leg. Gather and slowly work the Lower Body Orthosis up to the waist, then to the navel. If worn with an Upper Body Orthosis, the Lower Body Orthosis should be worn over the Upper Body Orthosis. This will allow for double compression across the hips and lower abdomen. Make sure the legs are turned properly so they are not twisted. The seams along the legs should be straight. Make sure all wrinkles are eliminated by working the excess fabric toward the ankles. If you slip your hand under the abdominal area, with proper tension, you should feel a snug compression. If you can pull the fabric away from the patient's body more than 3-5 cm's it is not tight enough.

TLSO - The TLSO is worn on the trunk of the body covering the shoulders, chest, abdomen and hips of the patient. The lycra panel should be worn on the front of the body. The neoprene panel should be worn on the back of the body. The neoprene panel should be attached at the sides to the lycra front panel. When donning the TLSO, attach one shoulder strap and the same side panel to the neoprene back. The patient can be standing, sitting or lying down on their back, depending on their comfort level. Slide the patient's arm through the fastened opening and attach the other shoulder strap. Place the patient on his or her stomach, on your lap, or on the floor (sitting, standing or kneel-stand are also possible). To attach the side panel, pull the TLSO down over the hips and wrap the panel snugly around the patient. Fasten the crotch strap so it is snug, not tight. The crotch strap is designed to prevent the TLSO from riding up. The TLSO should fit snugly and firmly. You may have to adjust it a few times after the initial donning to optimize the fit. If you slip your hand under the abdominal area, with proper tension, you should feel a snug compression. If you can pull the fabric away from the patient's body more than 3- 5cm's it is not tight enough. Once you have the proper compression use the small, white "Sure Fit Tabs" as markers to indicate where the panels should be attached the next time the TLSO is worn.

Quest, TLSO With Heat Moldable Kydex Stays - This TLSO includes two ridge heat-moldable Kydex stays. When donning the TLSO, attach one shoulder strap and the same side panel to the neoprene back. The patient can be standing, sitting or lying down on their back, depending on their comfort level. Slide the patient's arm through the fastened opening and attach the other shoulder strap. Place the patient on his or her stomach, on your lap, or on the floor (sitting, standing or kneel-stand are also possible). To attach the side panel, pull the TLSO down over the hips and wrap the panel snugly around the patient. Fasten the crotch strap so it is snug, not tight. The crotch strap is designed to prevent the TLSO from riding up. The TLSO should fit snugly and firmly. You may have to adjust it a few times after the initial donning to optimize the fit. If you slip your hand under the abdominal area, with proper tension, you should feel a snug compression. If you can pull the fabric away from the patient's body more than 3- 5cm's it is not tight enough. Once you have the proper compression use the small, white "Sure Fit Tabs" as markers to indicate where the panels should be attached the next time the TLSO is worn. Once the TLSO is properly on the patient you can attach the Kydex stays where needed. The Kydex stays can be heated in an infrared or convection oven and then molded to the child's body for more intimate support. The stays should be heated between 350 - 380 F (176 -193 C) for 10-15 minutes. Check the stays often while heating. Do not heat stays unattended. **Warning: Do not heat Kydex stays above 425 F (218 C).** Stays must be heated in a well ventilated area. Do not put Kydex stays into a microwave oven. When heating is complete check the stays to be sure there are no hot spots before applying to patient. Keep patient in desired position until stays cool and harden. An ice bag may be used to accelerate cooling of the stays. Once set, allow 15 minutes to completely harden. If the correct fit is not obtained, remove the product and repeat above procedure or spot treat specific areas with a heat gun.

Expedition, TLSO With Heat Moldable Kydex X Panels – This TLSO includes two rigid X panels that can be heat molded and inserted into the back pocket of the TLSO. Follow the donning instructions for the TLSO above, but remove the plastic X panels from the pocket before fitting. Once the front panel and pocketed back panel are attached and on the patient, select the X panel(s) that provide the appropriate level of support. The X panels are made from heat-moldable Kydex material and can be heated in an infrared or convection oven and then molded to the child's body for more intimate support. Kydex can be heated between 350 -380 F (176 -193 C). Warning: Do not heat Kydex panels above 425 F (218 C). Panels must be heated in a well ventilated area. Do not put Kydex panels into a microwave oven. When heating is complete check the panel to be sure there are no hot spots before applying to patient. Keep patient in desired position until panel(s) cool and harden. An ice bag may be used to accelerate cooling of the panel(s). Once set, allow 15 minutes to completely harden. If the correct fit is not obtained, remove the product(s) and repeat above procedure or spot treat specific areas with a heat gun. For maximal support mold and insert both X panels into the pocket. For significant support mold and insert the wide X panel, and for minimum support mold and insert the narrow X panel. For spot heating use a heat gun to re-mold specific areas of the panel. When the patient is no longer in need of the support provided by the X panels, they can be removed.

X Back Panel – The X back panel can be used in place of the standard neoprene back panel that comes with the TLSO. Remove the single layer neoprene back panel from the lycra front panel of your TLSO. Attach the back panel to the front panel around the patient. Attach one shoulder strap and the same side panel to the neoprene back. The patient can be standing, sitting or lying down on their back, depending on their comfort level. Slide the patient's arm through the fastened opening and attach the other shoulder strap. Place the patient on his or her stomach, on your lap, or on the floor (sitting, standing or kneel-stand are also possible). To attach the side panel, pull the TLSO down over the hips and wrap the panel snugly around the patient. Fasten the crotch strap so it is snug, not tight. The crotch strap is designed to prevent the TLSO from riding up. The TLSO should fit snugly and firmly. You may have to adjust it a few times after the initial donning to optimize the fit. If you slip your hand under the abdominal area, with proper tension, you should feel a snug compression. If you can pull the fabric away from the patient's body more than 3- 5cm's it is not tight enough. Once you have the proper compression use the small, white "Sure Fit Tabs" as markers to indicate where the panels should be attached the next time the TLSO is worn. Once the front panel and pocketed back panel are attached and on the patient, select the X panel(s) that provide the appropriate level of support. The X panels are made from heat-moldable Kydex material and can be heated in an infrared or convection oven and then molded to the child's body for more intimate support. Always remove the X panels from the neoprene pocket before heating. Kydex can be heated between 350 -380 F (176 -193 C). Warning: Do not heat Kydex panels above 425 F (218 C). Panels must be heated in a well ventilated area. Do not put Kydex panels into a microwave oven. When heating is complete check the panel to be sure there are no hot spots before applying to patient. Keep patient in desired position until panel(s) cool and harden. An ice bag may be used to accelerate cooling of the panel(s). Once set, allow 15 minutes to completely harden. If the correct fit is not obtained, remove the panel(s) and repeat above procedure or spot treat specific areas with a heat gun. For maximal support mold and insert both X panels into the pocket. For significant support mold and insert the wide X panel, and for minimum support mold and insert the narrow X panel. When the patient is no longer in need of the support provided by the X panels, they can be removed.

Thermoplastic Back Panel - Remove the product from the plastic package. If the thermoplastic back panel is attached to the Lycra front panel, separate the thermoplastic back panel from the Lycra front panel and set the Lycra front panel aside. Thermoplastic back panel heating options: 1) heat panel in hydrocollator or hot water at 185 F; 2) heat panel in infrared oven for 10 minutes at 220 F; 3) heat

panel in a microwave oven in 10 second intervals, checking often (**any longer and the product will burn**); 4) clothing iron set to medium temperature; 5) clothing steamer. IMPORTANT STEPS: Check the back panel often, turning it over each time. Do not leave back panel unattended while heating. When heating is complete check the inside of the back panel to be sure there are no hot spots before applying it to patient. It may be necessary to place a towel or sheet between the patients skin and the panel to provide a barrier between the panel and the patients skin. Keep patient in desired position until back panel cools and hardens. An ice bag may be used to accelerate cooling of the thermoplastic. Once set, remove from patient and allow 15 minutes to completely harden. If the correct fit is not obtained, remove the product and repeat above procedures or spot treat specific areas with an iron set to medium.

Wrist Hand Orthosis – The Wrist Hand Orthosis can be worn on either the right or the left hand. Feed the fingers and the palm into the large opening of the Wrist hand orthosis and feed the thumb into the smaller opening. If you slip your hand under the fabric, with proper tension, you should feel a snug compression. If you can pull the fabric away from the patient's body more than 3-5 cm's it is not tight enough.

After Taking the Compression Orthoses Off

After removing the Compression Orthoses inspect the patient's skin for red marks. Mild redness is expected. If redness is excessive and does not resolve in 15 minutes, the Compression Orthoses may be too small. Contact us to discuss an exchange for next larger size.

If the inside seams irritate the patient's skin, you may turn the Compression Orthoses inside out. This will not compromise the compression or function of the Compression Orthoses.

How to Care for the Compression Orthoses

The patient or care-giver is responsible for the proper cleaning of the product. Wash the Compression Orthoses daily, or at minimum every other day, in a washing machine with cold or warm water, 30-90 F. The motion of the machine will realign the fabric fibers to obtain optimal compression. For this reason hand washing is not effective. After 3 days of wear the Compression Orthoses will be significantly stretched out if it has not been washed.

Do not use detergents with bleach and do not tumble dry. Do not use fabric softener.

Do not use ointments or oils under the product. Do not dry clean or expose to heat or sunlight for extended periods of time.

Wash TLSO's with Velcro attached so the Velcro does not pull the fabric.

After one year of daily wear and washing the device materials tend to break down, therefore, the TLSO should be discarded and a new one purchased if necessary.

Storage

Compression Orthoses must be stored between 30 F and 110 F with humidity between 0% and 90%, without conditioning. Keep the Compression Orthoses in the plastic bag until you are ready to put the item on the patient. Compression Orthoses must be kept away from direct sun light before use. Compression Orthoses should not be used repeatedly in chlorinated water, such as a chlorinated pool, since chlorine will break down the fabric.

Warranty

Each system is guaranteed for fit, materials, and workmanship for 90 days. Abuse, altering, or undue rough wear and tear will void the warranty. This includes improper washing and drying in a dryer. To provide maximum benefit a physician or therapist should monitor the use and the effect of the Compression Orthoses. If you have any questions or want to report a complaint, please contact us at the address below.

Thank you for your purchase!

Instrukcja użytkowania - Polish

Ortezy kompresyjne to nieinwazyjne wyroby medyczne przeznaczone do poprawy stabilności fizycznej I kontroli postawy ciała u dzieci z zaburzeniami funkcji motorycznych, a także poprawy świadomości ciała u dzieci z zaburzeniami czynności sensorycznych. Wyroby osiągają zamierzony efekt poprzez wywieranie stałego głębokiego ucisku wokół ciała, w kierunku jego lini środkowej. Ten sposób działania poprawia stabilność dynamiczną oraz aktywuję postawę.

Orteza kończyn dolnych (LBO) jest zaprojektowana aby wspomagać przy deficytach sensorycznych oraz poprawiać chód. W połączeniu w Ortezą tułowia (UBO) zapewnia pełną stabilizację ciała. Zalecany dla pacjentów z: porażeniem mózgowym, zespołem Down'a, autyzmem, zaburzeniami integracji sensorycznej przetwarzania, różnymi zaburzeniami neurologicznymi charakteryzujących się hypotonią, wzmożonym napięciem, atetozą, zanikiem mięśni, słabą aktywacją mięśni tułowia. Ortezę kończyn dolnych (LBO) można nosić przez cały dzień z wyjątkiem poniższych sytuacji: 1) Podczas snu; 2) Kiedy pacjent będzie zanurzony w chlorowanej wodzie. Ortezy są gotowe do użytkowania, nie potrzebują czasu na dopasowanie się.

Przeciwwskazania: Stosowanie ortez kompresyjnych nie jest wskazane w pacjentów z napadami padaczkowymi wywoływanymi przez ciepło lub u tych, którzy mają zaburzenia krążenia lub ograniczenia ruchomości klatki piersiowej.
Ortez nie powinny nosić osoby uczulone na Lycrę lub Neopren (tylko TLSO zawiera Neopren).

Ostrzeżenia: W miejscu szwów może wystąpić łagodne zaczerwienienie skóry. Jest to normalna rekacja gdyż wszytkie nasze ubrania pozostawiają ślad na naszej skórze w miejscu szwów. Jeżeli jednak czerwone ślady nie znikną w ciągu 15 do 20 minut po zdjęciu ortezy, może to oznaczać że orteza jest zbyt ciasna I powinna być wymieniona na większy rozmiar.
Ortezy nie powinny być zakładane na noc, gdyż nie zostały przetestowane na odpornośc ogniową. Ponadto orteza może przekręcić się podczas snu prowadząc do uciskania w obszarach do tego nie przewidzianych.

Jeżeli pacjentowi jest zbyt gorąco w ortezie można spryskać go wodą, aby go ochłodzić. Jeżeli pacjentowi jest nadal zbyt gorąco, można zdjąć na chwilę ortezę w celu schłodzenia ciała, a następnie ponownie ją założyć.

Jeżeli orteza powoduje u pacjenta sinośc lub bladośc stop lub jeśli wystąpi "mrowienie" należy natychmiast zdjąć ortezę. W takim przypadku należy ponownie dokonać pomiarów. Sinienie lub bladośc stop wskazuje, że orteza jest już za mała i należy ją wymienić na większą.

Jeśli u pacjenta występuje dyskomfort podczas noszenia ortezy lub potrzebuje pomocy w utrzymaniu ortezy w czystości, proszę obejrzeć film "Measuring and Fitting", aby uzyskać wskazówki I sugestie. Film znajduje się na naszej stronie internetowej http://www.Orthothicworks.com/pages/measuringandfitting.

Jak zakładać ortezy komresyjne

Produkt będzie prawidłowo działać i zwpeniać odpowienią kompresję tylko jeśli będzie odpowiednio dopasowany. Kiey otrzymasz ortzę może się wydawać, że jest ona zbyt mała. Jednak, przymierzając ortezę pacjentowi postępuj zgodnie z poniższymi wytycznymi i zaleceniami, aby odpowiednio dopasować ortezę.

Aby ustalić, czy jest zapewniona odpowienia kompresja , włóż rękę pomiedzy ciało pacjenta a ortezę. Powinieneś czuć opór w momecnie kiedy będziesz chciał odciągnąć materiał od ciałą pacjenta. Jeżli możesz odciągnąć materiał na więcej niż 3 -5 cm od ciała pacjenta oznacza to, że orteza jest zbyt luźna I powinieneś przymierzyć mniejszy rozmiar. Jeżli nie możesz odciągnąć materiału na 3-5cm oznacza to, że orteza jest za ciasna i powinieneś przymierzyć większy rozmiar.
Zakładanie ortez

Orteza tułowia UBO (długi / krótki rękaw) – rozepnij ortezę i jeżeli pacjent jest wstanie poproś bo aby wszedł do ortezy. Zakładaj ortezę od dołu "przez nogi", a następnie wsuń ramiona pacjenta w rękawy. Usuń wszelkie marszczenia materiału na rękawach wygładzając je w kierunku nadgarstków.
Zapnij ortezę na plecach zamkiem błyskawicznym. Upewnij się że rękawy są prawidłowo ułożone, nie są przekręcone. Przekręcone rękawy mogą prowadzić do nadmiernego ucisku i / lub podrażnienie pod pachami. . Jeśli włożysz rękę w okolicy brzucha, przy właściwym napięciu powinieneś czuć komfortową kompresję. Jeśli możesz odciągnąć materiał od ciała pacjenta więcej niż na 3-5 cm oznacza to, że ucisk nie jest wystarczający. Dół ortezy tułowia powinien sięgać aż do pośladków i kończyć się na wysokości krętarza większego.

Orteza kończyn dolnych (do kostek / za kolano) - Zbierz tkaninę każdej nogawki i wsuń stopę dziecka przez otwór. Podciągnij tkaninę do kolan i powtórz z drugą nogą. Zbierz tkaninę i powoli podciągaj ortezę do pasa, a następnie do pępka. Jeżeli pacjent nosi jednocześnie Ortezę kończyn dolnych i Ortezę tułowia to Orteza tułowia powinna być założona na wierzch Ortezy kończyn dolnych. Pozwoli to na uzyskanie podwójnej kompresji na biodrach i podbrzuszu. Upewnij się, że tkanina na nogach jest ułożona prawidłowo, nie jest przekręcona. Szwy wzdłuż nóg powinny być proste. Upewnij się, że wszystkie marszczenia materaiłu są wyeliminowane poprzez wygładzenie materiału w kierunku kostek. Jeśli włożysz rękę w okolicy brzucha, przy właściwym napięciu, powinieneś czuć komfortową kompresję. Jeśli możesz odciągnąć materiał od ciała pacjenta więcej niż 3-5 cm oznacza to, że kompresja jest niewystarczająca.

Orteza kompresyjna TLSO (Kamizelka kompresyjna) – przeznaczona jest na tułów i obejmuje ramiona, klatkę piersiową, brzuch i biodra pacjenta. Część ortezy wykonana z Lycry powinna być założony na przód ciała. Panel wykonany z Neoprenu zakładany jest na plecy. Tylny panel neoprenowy powinien być połączony z jednej strony z częścią przednią ortezy. Gdy zakładasz TLSO, połącz jeden z tej samej strony pasek ramienia oraz boczną część panelu przedniego z panelem neoprenowym. Pacjent może stać, siedzieć lub leżeć na plecach, w zależności od jego komfortu. Przełóż ramię pacjenta poprzez otwór na ramię i połącz pasek na drugim ramieniu. Ułóż pacjenta na brzuchu, na swoich kolanach, lub na podłodze (siedzenie, stanie lub klęczenie są również możliwe). Przed dopięciem panelu bocznego, pociągnąć w dół za kamizelkę i owinąć ciasno wokół pacjenta. Zapnij pasek krocza tak by był wygodnie, nie mocno. Pasek krocza jest przeznaczony do zapobiegania przesuwania się kamizelki w górę. TLSO powinny być dopasowane wygodnie i stabilnie. Możliwe, że niezbędne będzie kilkukrotne zapięcie ortezy aby zopytmalizować jej dopasowanie do pacjenta. Jeśli włożysz rękę w okolicy brzucha, przy właściwym napięciu powinieneś czuć komfortową kompresję. Jeśli możesz odciągnąć materiał od ciała pacjenta na więcej niż 3- 5cm, oznacza to, że orteza nie jest wystarczająco ciasna. Jeśli uzyskać już prawidłowe zapięcie ortezy oraz pożądaną kompresję możesz użyć białych znaczników, którymi oznaczyć miejsce zapięcia ortezy. Pomoże to tobie podczas ponownego zakładania ortezy TLSO.

TLSO z modelowanym na ciepło wzmocnieniami Kydex – ten model TLSO zawiera 2 szytwne wzmocnienia Kydex modelowane na ciepło. Gdy zakładasz TLSO, połącz z tej samej strony jeden pasek ramienia oraz boczną część panelu przedniego z panelem neoprenowym. Pacjent może stać, siedzieć lub leżeć na plecach, w zależności od jego komfortu. Przełóż ramię pacjenta poprzez otwór na ramię i połącz pasek na drugim ramieniu. Ułóż pacjenta na brzuchu, na swoich kolanach, lub na podłodze (siedzenie, stanie lub klęczenie są również możliwe). Przed dopięciem panelu bocznego, pociągnąć w dół za kamizelkę i owinąć ciasno wokół pacjenta. Zapnij pasek krocza tak by był wygodnie, nie mocno. Pasek krocza jest przeznaczony do zapobiegania przesuwania się kamizelki w górę. TLSO powinny być dopasowane wygodnie i stabilnie. Możliwe, że niezbędne będzie kilkukrotne zapięcie ortezy aby zopytmalizować jej dopasowanie do pacjenta. Jeśli włożysz rękę w okolicy brzucha, przy właściwym napięciu powinieneś czuć komfortową kompresję. Jeśli możesz odciągnąć materiał od ciała pacjenta na więcej niż 3- 5cm, oznacza to, że orteza nie jest wystarczająco ciasna. Jeśli uzyskasz już prawidłowe zapięcie ortezy oraz pożądaną kompresję możesz użyć białych znaczników, którymi oznaczysz miejsce zapięcia ortezy. Pomoże to tobie podczas ponownego zakładania ortezy TLSO.

Jeśli to konieczne możesz dodać wzmocnienia Kydex po założeniu ortezy na pacjenta. Wzmocnienia Kydex mogą być podgrzewane w kuchence na podczerwień lub piecu konwekcyjnym, a następnie modelowane do ciała pacjenta tak, aby zapewnić jak najlepsze wsparcie. Wzmocnienia powinny być podgrzewane w temperaturze 350 – 387 F (176 – 193 C) przez 10 do 15 minut. Podczas

podgrzewania sprawdzaj wzmocnienia Kydex i nie pozostawiaj ich bez nadzoru. UWAGA: Nie podgrzewaj tworzywa w temperaturze powyżej 425 F (218C). Panel musi być podgrzewany w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Nie wkładaj tworzywa Kydex do kuchenki mikrofalowej. Kiedy zakończysz podgrzewanie upewnij się, że tworzywo nie jest za gorące zanim zaczniesz formowanie na ciele pacjenta. Utrzymaj pacjenta w pożądanej pozycji do momentu aż panel wystygnie i stwardnieje. W celu przyspieszenia procesu chłodzenia paneli można użyć worków z lodem. Całkowite usztywnienie materiału następuje po około 15 minutach. Jeżeli panel nie został prawidłowo zamodelowany możesz powtórzyć powyższą procedurę lub podgrzać tworzywo punktowo dmuchawą ciepłego powietrza (opalarką).

Expedition, TLSO z modelowanym na ciepło Kydex panelem X. Ten model kamizelki TLSO posiada dwa sztywne panele X, które mogą być modelowane na ciepło, a następnie umieszczone w kieszeni znajdującej się na plecach TLSO. Postępuj zgodnie z instrukcją, Przed rozpoczęciem modelowania wyjmij z kieszeni plastikowe panele. Połącz przednią część kamizelki z tylnym panelem posiadającym kieszeń, dobierz X panel zapewniający odpowiedni poziom wsparcia. X panel został wyprodukowany z termoformowalnego tworzywa Kydex i może być podgrzewany w kuchence na podczerwień lub piecu konwekcyjnym, a następnie modelowany do ciała pacjenta tak, aby zapewnić jak najlepsze wsparcie. Tworzywo Kydex może być podgrzewane w temperaturze pomiędzy 350 – 380 F (176 – 193C). UWAGA: Nie podgrzewaj tworzywa w temperaturze powyżej 425 F (218 C). Panel musi być podgrzewany w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Nie wkładaj tworzywa Kydex do kuchenki mikrofalowej. Kiedy zakończysz podgrzewanie upewnij się, że tworzywo nie jest za gorące zanim zaczniesz formowanie na ciele pacjenta. Utrzymaj pacjenta w pożądanej pozycji do momentu aż panel wystygnie i stwardnieje. W celu przyspieszenia procesu chłodzenia paneli można użyć worków z lodem. Całkowite usztywnienie materiału następuje po około 15 minutach. Jeżeli panel nie został prawidłowo zamodelowany możesz powtórzyć powyższą procedurę lub podgrzać tworzywo punktowo dmuchawą ciepłego powietrza (opalarką). Dla uzyskania maksymalnego wsparcie / usztywnienia możesz włożyć do kieszeni oba panele X. Dla uzyskania większego wsparcia użyj szerokiego X panelu, a dla uzyskanie mniejszego wsparcia użyj wąskiego X panelu. W celu miejscowego podgrzania i przemodelowania materiału użyj dmuchawy ciepłego powietrza (opalarki). Kiedy pacjent nie potrzebuje już tak dużego wsparcia można wyjąć panele X z tylnej kieszeni.

Termoplastycznym Panelem X – Panel termoplastyczny X może być stosowany w miejsce standardowego panelu neoprenowego. Usuń neoprenowy tylny panel, który jest oryginalnie przyczepiony do kamizelki z lycry i zastąp go panelem z kieszenią. Połącz z tej samej strony jeden pasek ramienia oraz boczną część panelu przedniego z panelem neoprenowym. Pacjent może stać, siedzieć lub leżeć na plecach, w zależności od jego komfortu. Przełóż ramię pacjenta poprzez otwór na ramię i połącz pasek na drugim ramieniu. Ułóż pacjenta na brzuchu, na swoich kolanach, lub na podłodze (siedzenie, stanie lub klęczenie są również możliwe). Przed dopięciem panelu bocznego, pociągnąć w dół za kamizelkę i owinąć ciasno wokół pacjenta. Zapnij pasek krocza tak by był wygodnie, nie mocno. Pasek krocza jest przeznaczony do zapobiegania przesuwania się kamizelki w górę. TLSO powinny być dopasowane wygodnie i stabilnie. Możliwe, że niezbędne będzie kilkukrotne zapięcie ortezy aby zopytmalizować jej dopasowanie do pacjenta. Jeśli włożysz rękę w okolicy brzucha, przy właściwym napięciu powinieneś czuć komfortową kompresję. Jeśli możesz odciągnąć materiał od ciała pacjenta na więcej niż 3- 5cm, oznacza to, że orteza nie jest wystarczająco ciasna. Jeśli uzyskasz już prawidłowe zapięcie ortezy oraz pożądaną kompresję możesz użyć białych znaczników, którymi oznaczysz miejsce zapięcia ortezy. Pomoże to tobie podczas ponownego zakładania ortezy TLSO. Gdy panel z kieszenią i kamizelka są już umocowane na pacjencie, wybierz wkładkę "X", która zapewnia odpowiedni poziom wsparcia. X panel został wyprodukowany z termoformowalnego tworzywa Kydex i może być podgrzewany w kuchence na podczerwień lub piecu konwekcyjnym, a następnie modelowany do ciała dziecka tak, aby zapewniał jak najlepsze wsparcie. Wyciągnij tworzywo z neoprenowej kieszeni przez jego podgrzewaniem. . Tworzywo Kydex może być podgrzewane w temperaturze pomiędzy 350 – 380 F (176 – 193C). UWAGA: Nie podgrzewaj tworzywa w temperaturze powyżej 425 F (218C). Panel musi być podgrzewany w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Nie wkładaj tworzywa Kydex do kuchenki mikrofalowej. Kiedy zakończysz podgrzewanie upewnij się, że tworzywo nie jest za gorące zanim zaczniesz formowanie na ciele pacjenta. Utrzymaj pacjenta w pożądanej pozycji do momentu aż panel wystygnie i stwardnieje. W celu przyspieszenia procesu chłodzenia paneli można użyć worków z lodem. Całkowite usztywnienie materiału następuje po około 15 minutach. Jeżeli panel nie został prawidłowo zamodelowany możesz powtórzyć powyższą procedurę lub podgrzać tworzywo punktowo dmuchawą ciepłego powietrza (opalarką). Dla uzyskania maksymalnego wsparcie / usztywnienia możesz włożyć do kieszeni oba panele X. W celu miejscowego podgrzania i przemodelowania materiału użyj dmuchawy ciepłego powietrza (opalarki). Kiedy pacjent nie potrzebuje już tak dużego wsparcia można wyjąć panele X z tylnej kieszeni.

Panel termoplastyczny – Usuń neoprenowy tylny panel, który jest oryginalnie przyczepiony do kamizelki z lycry I zachowaj go na przyszłość. Wyciągnij Panel Termoplastyczny z opakowania. Podgrzewaj panel w temperaturze 195 – 205 F (90 – 95 C) przez 10 minut. WAŻNE INFORMACJE: często sprawdzaj panel podczas podgrzewania. Nie pozostawiaj podgrzewanego panleu bez nadzoru. Kiedy zakończysz podgrzewanie upewnij się, że tworzywo nie jest za gorące zanim zaczniesz formowanie na ciele pacjenta. Utrzymaj pacjenta w pożądanej pozycji do momentu aż panel wystygnie i stwardnieje. W celu przyspieszenia procesu chłodzenia paneli można użyć worków z lodem. Całkowite usztywnienie materiału następuje po około 15 minutach. Jeżeli panel nie został prawidłowo zamodelowany możesz powtórzyć powyższą procedurę lub podgrzać tworzywo punktowo żelazkiem (średnia temperature).

Orteza nadgarstka

Orteza nadgarstka jest uniwersalna, a więc można ją nosić na prawej lub lewej ręce. Wsuń palce i dłoń do dużego otworu ortezy, a kciuk do mniejszego otworu. Jeśli włożysz rękę pod materiał, przy właściwym napięciu, powinieneś czuć komfortową kompresję. Jeśli możesz odciągnąć materiał od ciała pacjenta na więcej niż 3-5 cm oznacza to, że orteza nie jest wystarczająco mocna ciasna.

Po zdjęciu SPIO

Po zdjęciu ortezy skontroluj skórę pacjenta, czy pojawiły się zaczerwienienia. Może pojawić się łagodne zaczerwienienie. Jeśli zaczerwienienie jest nadmierne i nie znika w ciągu 15 minut, oznacza to że orteza może być zbyt mała. Należy wtedy wymienić SPIO na większy rozmiar.

Jeśli wewnętrzne szwy podrażniają skórę pacjenta, można odwrócić SPIO na lewą stronę. To nie zaburzy kompresji oraz funkcjonalności ortezy.

Jak dbać o SPIO

Pacjent lub opiekun jest odpowiedzialny na prawidłowe czyszczenie ortezy. Pierz ortezy codziennie, lub co najmniej co drugi dzień, w pralce w zimnej lub ciepłej wodzie, poniżej 30°C. Ruch pralki wyrównuje ułożenie włókien tkaniny, odnawiając jej optymalną kompresję. Z tego powodu pranie ręczne nie jest skuteczne. Po 3 dniach używania ortez będą znacznie rozciągnięte, jeśli nie były w tym czasie prane. Nie używaj detergentów z wybielaczem i nie susz w suszarce. Nie stosuj płynu do płukania tkanin.

Po roku codziennego używania i prania materiał traci swoje właściwości, zatem należy zakupić nową ortezę jeżeli występuje potrzeba dalszego jej używania, a poprzednią wyrzucić.

Przechowywanie:

Ortezy muszą być przechowywane w temperaturze pomiędzy 0 a 40C (30F – 110F) z wilgotnością pomiędzy 0% a 90%, bezklimatyzacji. Trzymaj ortezy w plastikowym woreczku zanim założysz je na pacjenta. Przed użytkowaniem ortezy muszą być przechowywane z daleka od bezpośredniego słońca. Ortezy nie powinny być wielokrotnie używane w chlorowanej wodzie, gdyż chlor może powodować uszkodzenie tkaniny.

Gwarancja:

Każdy system (orteza) ma gwarację dopasowania, matreiału i wykonania przez 90 dni. Użycie niezgodne z przeznaczeniem, przerabianie czy rozdarcie poprzez niewłaściwe zakładanie powoduje utratę gwarancji. Obejmuje to również niewłaściwe pranie i suszenie w suszarce. Lekarz lub terapeuta powwinen monitorować użytkowanie ortez, aby osiągnąć maksymalne korzyści z używania.
Jeśli masz pytania lub chcesz zgłosić reklamację, prosimy o kontakt na poniższy adres.

Dziękujemy za zakupy !

Instructions for Use – Estonian   **Kasutusjuhend**

Kasutus: Kompressioon ortoosid parandavad füüsilist stabiilsust ja kehatüve kontrolli lastel, kelle füüsiline stabiilsus, motoorsed funktsioonid ja meeleelundid on kahjustunud.

Vastunäidustused: Kompressioon ortoosid on vastunäidustatud patsientidele kellel kõrge temperatuuri tõttu vallanduvad krambihood, hingamisraskused või rinnakorvi talitlemise häired.

Lisaks: patsiendid, kellel on allergia Lycra või Neopreeni suhtes ei tohi kompressioon ortoose kanda!

Hoiatus

Õmbluste kohal võib ilmneda kerget punetust, see on normaalne, sest ka tavalised rõivad võivad jätta nahale punetust. Kui punetus 15-20 minuti jooksul ei taandu, siis on tõenäoliselt ortoos liiga kitsas ja tuleks valida suurem number.

Kompressioon ortoose ei soovitata kanda öösel, sest neil puudub tulekindlus. Lisaks võivad magamise ajal ortoosid keerdu minna ja avaldada survet kohtadele kuhu ei ole vaja või viisil, mis ei ole soovitud.

Kui laps kuumeneb üle kompressioon ortoosi kandes, võib teda piserdada külma veega, et maha jahutada. Kui see ei toimi, tuleks kompressioon ortoos eemaldada kuniks laps maha jahtub ja siis kompressioon ortoos uuesti selga panna.

Kui käeortoosi kandes muutuvad sõrmed valgeks või sinakaks , või esineb sõrmedes „kõditsavat" tunnet, tuleks ortoos koheselt eemaldada. Valged või sinakad sõrmed viitavad sellele, et ortoos on liiga väike, käsi tuleks uuesti üle mõõta ja valida õige suurus.

Kui kinnitusrihm jalgade vahel on liiga pingul, siis on võimalik tellida eritellimusena sobivas pikkuses rihm, mis ei ole nii tugeva survega.

Kui patsient kaebab ebamugavustunde üle või vajab abi tualetis käimisel, vaadake videoid kompressioon ortooside kodulehelt, et saada nõuandeid ja soovitusi kompressioon ortooside paremaks kandmiseks. Video on kompressioon ortoosside kodulehel http://www.spioworks.com/pages/measuringandfitting .

Kuidas kanda kompressioon ortoose

Esmapilgul võib kompressioon ortoos näida väiksena, kuid aja jooksul ta venib. Laske patsiendil seda selga proovida ja järgige paigaldamise soovitusi ja juhendit allpool.

Et teha kindlaks kas kompressioon ortoos pakub piisavat survet, pange käsi kompressioon ortoosi ja lapse keha vahele ja tõmmake kätt lapsest eemale. Kui riiet õnnestub eemale tõmmata rohkem kui 3-5 cm, siis on toode liiga suur ja tuleks valida väiksem suurus. Kui riiet saab tõmmata vähem kui 3-5 cm, siis on toode liiga kitsas ja valida tuleks suurem suurus.

Kompressioon ortoosi eluiga on 1 aasta. Pärast aasta möödumist võib hakata materjal lagunema, on kulunud korduvast pesemisest ja kandmisest, me soovitame siis toote välja vahetada.

Kompressioon ortoosi selga panemine

Kompressioon ortoos TLSO – Kui vesti esmakordselt selga proovitakse, tuleb kinnitada ühe õla pealt kinnitus ja sama külje paneel neopreenist seljaosa külge. Patsient võib olla proovimise ajal kas püsti, istuda või lamada, olenevalt patsiendi mugavusest. Libistada patsiendi käsi läbi kinnitatud käe ava ja kinnitada teine õla pool. Pange patsient kõhuli, või sülle või ka põrandale (istudes, püsti seistes, või põlvedel olles). Et paigaldada külje paneel, tõmmake vesti all poole, üle patsiendi puusade ja mähkige see tihedalt ümber patsiendi. Kinnitage rihm jalgade vahelt kindlalt, aga mitte pingule. Kinnitusrihm jalgade vahelt on selleks, et takistada vesti ülesse liikumast. TLSO vest peaks istuma seljas kindlalt ja tihedalt. Võimalik, et peate vesti mitu korda selga proovima, enne kui saavutate sobiva istuvuse.

Pange oma käsi vesti vahele, te peaksite tundma korralikku survet. Kui te saate materjali tõmmata kehast eemale 3-5 cm, siis ei ole see piisavalt tihkelt seljas. Kui te olete saavutanud õige sobivuse, siis kasutage väikeseid valgeid „kindla istuvuse" märke, et järgmine kord oleks selga panek lihtsam vastavalt märgistusele.

TLSO with Kompressioon ortoosid X Paneeliga – See TLSO sisaldab kahte neopreenist seljaosa paneeli. Eemaldage neopreenist seljaosa esiosa küljest ja asendage see „taskuga" seljaosa paneeliga. Säilitage originaal lycrast seljaosa edaspidiseks. Vesti selga sobitamise hetkeks, eemaldage plastikust X seljatoe taskust. Kui esiosa ja „taskuga" seljaosa on omavahel kinnitatud, siis valige sobiva suurusega „X" , mis pakub lisatoestust. Maksimaalse toestuse saamiseks, lisage mõlemad kaasas olevad „X" toed. Suurema toestuse saamiseks lisage suurem „X" tugi ja vähema toestuse saamiseks väiksem „X" tugi. Kui patsient ei vaja enam „X" tuge, siis võib lisa toed eemaldada ja kanda edasi „taskuga" seljaosa paneeli või asendada see originaaliga

Neopreenist seljaosa paneeli asendamine- eemaldage vana seljaosa paneel ja asendage see uue neopreenist paneeliga. Eemaldage vanalt paneelilt „kindla istuvuse" märgistus ja paigaldage need uuele.

Seljaosa paneeli asendamine termoplastikust paneeliga- eemaldage olemasolev seljaosa paneel ja hoidke see alles. Võtke termoplastikust paneel pakendist välja. Kuumutage paneeli järgnevatel viisidel: 1) sooja veega 85 °C; 2) 104 °C infrapuna ahjus soojendades 10 minutit; 3) mikrolaineahjus 10 sekundiliste tsüklitena (rohkemal soojenemisel või toode ära põleda); 4) triikrauaga, keskmisel kuumusel; 5) riiete aurutajaga.

OLULISED SAMMUD: Kontrollige seljaosa paneeli tihti soojendamise ajal, keerates seda ringi. Ärge jätke paneeli järelvalveta soojendamise ajal. Kui kuumutamine on lõppenud, kontrollige, et see ei oleks liiga kuum, enne kui seda patsiendile selga proovite. Hoidke patsienti paigal, seni kuni seljapaneel taheneb. Kiiremaks jahutamiseks või peal panna jääkoti. Kui soovitud kuju on saavutatud, eemaldage paneel patsiendilt ja jätke see lõplikult tahkuma. Kui siiski ei saavutata sobivat kuju, eemaldage paneel ja korrake soojendus protseduuri või modelleerige üksikut kohta soojendades seda mõõdukal kuumusel triikrauaga.

Kompressioon ortoosid ülakeha ortoos - Särk, pikkade või lühikeste varrukatega- särgi alläär peaks ulatuma kuni puusadeni. Avaga lukk ja kui laps on võimeline, laske tal astuda pluusi sisse ja siis tõmmake seda selga altpoolt üles. Libistage käed varrukasse, siludes kõik kortsud, tõmmake riiet rannete poole ja veendudes, et varrukad ei läheks keerdu. Sulgege lukk. Tehke kindlaks, et varrukad on õieti. Keerdus varrukad võivad tekitada soovimatut survet või nahaärritust kaenla alla. Õige surve kontrollimiseks, prooviga käega survet kõhu piirkonnas, tõmmates riiet kehast eemale. Kui saate riiet eemale tõmmata 3-5 cm, siis ei ole see piisavalt ümber.

Kompressioon ortoosid alakeha ortoos (pahkluuni/põlveõndlani) - Kerida sääreosa kokku ja panna siis lapse jalg püksisääre. Sama teisel jalal ja siis tõmmata pükse üles põlveõndlani. Sama korrates liikuda üles poole, vöökohani ja üle naba. Kui pükse kantakse koos kompressioon ortoosid ülakeha ortoosiga, siis tuleks püsivärvel panna pluusi peale. See tekitab topelt kompressiooni puusadele ja alakehale. Veenduge, et püksisääred ei oleks keerdus, õmblused peaksid olema sirgelt. Veenduge, et ei oleks jäänud kortse, mis võivad tekitada soovimatut survet. Kõhupiirkonnas saab kontrollida õiget survet, tõmmates kangast kehast eemale. Kui seda saab teha rohkem kui 3-5 cm, siis ei ole kompressioon piisav.

Randme ortoos – Randme ortoos on universaalne, st. seda saab kanda nii paremas kui vasakus käes. Pange peopesa ja sõrmed läbi suurema ava ja pöial läbi väiksema ava. Proovige survet, tõmmates kangast eemale, kui seda saab teha 3-5 cm, siis ei ole surve piisav.

Pärast Kompressioon ortoosi ära võtmist

Pärast kompressioon ortoosi seljast võtmist, kontrollige lapse keha, et seal ei oleks punetust. Mõõdukas punetus on normaalne ja peaks kaduma u 15 minuti möödudes. Kui punetus kestab on võimalik, et kompressioon ortoos on liiga väike ja valida tuleks suurem suurus.

Kui õmblused ärritavad nahka võite kompressioon ortoosi keerata pahupidi. See ei vähenda kompressioon ortoosi kompressiooni kvaliteeti ega funktsiooni.

Kuidas Hooldada Kompressioon ortoosi

Peske kompressioon ortoosi igapäevaselt või vähemalt ülepäeva pesumasinas, kas külma veega või 30-40°C kraadise veega. Pesumasina liikumine taastab kangakiud, et saavutada optimaalne kompressioon. Käsipesu ei ole efektiivne. Pärast kolmepäevast kompressioon ortoosi kandmist venib see välja ja vajab kindlasti masinpesu.

Mitte kasutada valgendajaga pesuvahendit ega pesupehmendajat. Mitte kuivatada kuivatusmasinas ega tsentrifuugida.

Garantii

Kui kompressioon ortoosi korralikult hooldada, siis kestab ta aasta või rohkemgi. Iga toote puhul on garanteeritud istuvus, korralik materjal ja valmistusviis. Garantii ei laiene toote valesti kasutamisest tingitud kulumisele või purunemisele, seal hulgas ka vale pesemis- ja kuivatamisviis. Et saavutada maksimaalne kasutegur, peaks füsioterapeut jälgima kompressioon ortoosi kandmist ja hindama mõju.

Täname, et valisite kompressioon ortoosid!

Instruções de Uso PORTUGUESE

Órteses de compressão SPIO®

Nome técnico: Sistema de Compressao de Membros

Modelos: TSLO; Expedition; Quest; Odyssey; Órtese de corpo superior manga longa; Órtese de corpo superior manga curta; Órtese de corpo inferior (comprimento até tornozelo); Órtese de corpo inferior (comprimento até joelho); Órtese de braço; Ortese de pulso e mão.

Acessórios: Protetor Para Coluna de Neoprene, Protetor Para Coluna de X, Protetor Para Coluna de termoplástico; Precinta de entrepernas

Composição: lycra, Neoprene

Uso Pretendido: A Órtese de Compressão é um dispositivo não invasivo projetado para promover a estabilidade física e controle da postura em crianças com função motora prejudicada, bem como para promover a consciência corporal em crianças com função sensorial prejudicada. Os dispositivos atingem seu uso pretendido ao exercerem uma força que fornece e aumenta a entrada sensorial de pressão atrás e ao redor da linha mediana do corpo do paciente. Este tipo de ação é conhecido por melhorar a estabilidade dinâmica e a ativação postural.

A Órtese da Parte Inferior do Corpo foi projetada para auxiliar no déficit sensorial primário e aperfeiçoar o andamento. Ela fornece total estabilidade do corpo e entrada sensorial quando combinada com a Órtese de corpo superior. Ela deve ser usada em pacientes com os seguintes diagnósticos: Paralisia Cerebral, Síndrome de Down, Autismo, Distúrbios no Processo Sensorial e vários distúrbios neurológicos caracterizados por hipotonia, hipertonia, atetose, atrofia muscular, fraca ativação muscular no núcleo, fraca estabilização no núcleo e fraqueza. A Órtese da Parte Inferior do Corpo pode ser usada em todas as horas do dia, exceto nas seguintes circunstâncias: 1) Quando o paciente for dormir; 2) Quando o paciente for entrar em água com cloro. Não existe período inicial.

Contraindicações: O uso da Órtese de Compressão é contraindicado em pacientes com distúrbios convulsivos desencadeados pelo calor ou por aqueles com insuficiências cardiopulmonares ou restrições na caixa torácica.

Além disso, pessoas alérgicas a Lycra ou Neoprene não devem usar.

Avisos

Pode ocorrer uma leve vermelhidão no ponto das costuras, isto é normal, muitas roupas deixam marcas vermelhas na pele. No entanto, se as marcas vermelhas não desaparecerem dentro de 15 ou 20 minutos após a remoção da órtese, então a órtese está muito apertada e deve ser substituída por um tamanho maior.

A Órtese de Compressão não deve ser usada à noite, pois elas não são tratadas para ter resistência ao fogo. Além disso, a órtese pode se torcer enquanto o paciente estiver dormindo, levando à compressão das áreas ou em lugares indevidos.

Caso o paciente estiver muito quente com a Órtese de Compressão, você pode borrifar água para resfriar. Se o paciente continuar quente, você pode remover a Órtese de Compressão até que o paciente esfrie e, então, recolocar.

Se a órtese fizer com que os dedos do paciente fiquem brancos ou azuis, ou se o paciente sentir um "formigamento", remova a órtese imediatamente. Neste caso, novas medidas devem ser obtidas. Dedos azuis ou brancos é um sinal de que a órtese é muito pequena e deve ser substituída por uma maior.

Caso o paciente apresente qualquer desconforto com a Órtese de Compressão ou precise de ajuda para ir ao banheiro, assista ao vídeo "Measuring and Fitting" [Medição e Ajuste] para dicas de ajuste e sugestões. O vídeo está no nosso site, em http://www.spioworks.com/pages/measuringandfitting.

Como Usar a Órtese de Compressão

A Órtese de Compressão funciona quando o paciente está com o ajuste correto, fornecendo a compressão adequada. Ao receber a Órtese de Compressão, ela parecerá pequena. No entanto, o paciente deve tentar colocá-la e seguir as orientações e recomendações de ajuste abaixo para garantir um ajuste adequado.

Para determinar se a Órtese de Compressão está fornecendo a compressão adequada, coloque a sua mão entre o corpo do paciente e a Órtese de Compressão. Quando você puxar a sua mão para fora do corpo do paciente, você deve sentir uma resistência significativa. Se você puder puxar o tecido muito mais que 3 ou 5 cm do corpo do paciente, o sistema está muito largo e você deve diminuir o tamanho. Se você puder puxar menos de 3 ou 5 cm, a Órtese de Compressão está muito apertada e você deve aumentar o tamanho.

Colocando a Órtese de Compressão

Órtese de corpo superior, manga longa/curta – Abra o zíper da Órtese de corpo superior e, se o paciente conseguir, faça o paciente vestir a Órtese de corpo superior e, então, coloque os braços do paciente nas mangas. Remova todas as pregas da manga retirando todo o tecido dos pulsos. Junte a Órtese de corpo superior e feche o zíper até o topo. Certifique-se de que as mangas estejam colocadas corretamente para que não se mexam. As mangas torcidas podem levar à compressão excessiva e/ ou irritação nas axilas. Se você colocar a sua mão na região abdominal por baixo do tecido, com a pressão adequada, você deve sentir uma compressão agradável. Caso consiga puxar o tecido do corpo do paciente com uma distância de mais de 3 a 5 cm, não está apertado o suficiente. A bainha da Órtese de corpo superior deve se encaixar nas nádegas do paciente e terminar no trocânter.

Órtese de corpo inferior, (comprimento até o tornozelo/joelho) – Pegue cada perna e coloque no pé da criança através da perna da órtese. Puxe a perna para cima do joelho e faça o mesmo com a outra perna. Pegue a Órtese de corpo inferior e puxe lentamente até a cintura, e então, até o umbigo. Caso ela seja usada com uma Órtese de corpo superior, a Órtese de corpo inferior deve ser usada por cima da Órtese de corpo superior. Isto permitirá uma dupla compressão nos quadris e baixo ventre. Certifique-se de que as pernas estão devidamente colocadas para que elas não se mexam. As costuras nas pernas devem estar retas. Certifique-se de que todas as pregas sejam eliminadas, retirando o excesso de tecido nos tornozelos. Se você colocar a sua mão na região abdominal por baixo do tecido, com a pressão adequada, você deve sentir uma compressão agradável. Caso consiga puxar o tecido do corpo do paciente com uma distância de mais de 3 a 5 cm, não está apertado o suficiente.

TLSO – A TLSO é usada no tronco do corpo, cobrindo os ombros, peito, abdome e quadril do paciente. O protetor de lycra deve ser usado na parte da frente do corpo. O protetor para coluna de Neoprene deve ficar nas costas. O protetor para coluna de Neoprene deve ser presa pelas laterais do protetor para coluna de lycra frontal. Ao vestir a TLSO, junte uma alça do ombro e o mesmo lado

do protetor para coluna de Neoprene das costas. O paciente pode estar em pé, sentado ou deitado com as costas para baixo, dependendo do seu nível de conforto. Deslize o braço do paciente através da abertura presa e prenda a outra alça do ombro. Posicione o paciente com o estômago virado para baixo, no seu colo ou no chão (sentado, em pé ou ajoelhado também é possível). Para prender a lateral, puxe a TLSO para baixo na região do quadril e envolva confortavelmente ao redor do paciente. Prenda a alça da região entre as pernas de forma que fique confortável, não apertado. A alça da região entre as pernas é projetada para evitar que a sua TLSO se desloque para cima. A TLSO deve vestir confortável e firmemente. Pode ser necessário ajustar algumas vezes depois da colocação inicial para otimizar o ajuste. Se você colocar sua mão na região abdominal por baixo do tecido, com a pressão adequada, você deve sentir uma compressão agradável. Caso consiga puxar o tecido do corpo do paciente com uma distância de mais de 3 a 5 cm, não está apertado o suficiente. Uma vez que estiver com a compressão ideal, use as "Abas de Ajuste Seguro" brancas pequenas como marcadores para indicar onde as cintas devem ficar presas na próxima vez que a TLSO for vestida.

Quest – A TLSO com Talas Kydex Moldáveis ao Calor – Esta TLSO inclui duas talas Kydex moldáveis ao calor. Ao vestir a TLSO, prenda uma alça do ombro e a mesma tira lateral ao Neoprene das costas. O paciente pode estar em pé, sentado ou deitado com as costas para baixo, dependendo do seu nível de conforto. Deslize o braço do paciente através da abertura presa e prenda a outra alça do ombro. Posicione o paciente com o estômago virado para baixo, no seu colo ou no chão (sentado, em pé ou ajoelhado também é possível). Para prender a lateral, puxe a TLSO para baixo na região do quadril e envolva o protetor para coluna confortavelmente ao redor do paciente. Prenda a alça da região entre as pernas de forma que fique confortável, não apertado. A alça da região entre as pernas é projetada para evitar que a sua TLSO se desloque para cima. A TLSO deve vestir confortável e firmemente. Pode ser necessário ajustar algumas vezes depois da colocação inicial para otimizar o ajuste. Se você colocar sua mão na região abdominal por baixo do tecido, com a pressão adequada, você deve sentir uma compressão agradável. Caso consiga puxar o tecido do corpo do paciente com uma distância de mais de 3 a 5 cm, não está apertado o suficiente. Uma vez que estiver com a compressão ideal, use as "Abas de Ajuste Seguro" brancas pequenas como marcadores para indicar onde as Cintas devem ficar presas na próxima vez que a TLSO for vestida. Quando a TLSO estiver devidamente colocada no paciente, você pode aderir as talas Kydex onde for necessário. As talas Kydex podem ser aquecidas em um forno infravermelho ou convencional e, então, ser moldadas ao corpo da criança para um apoio mais íntimo. As talas devem ser aquecidas entre 176 e 193 °C (350 e 380 F) por 10 a 15 minutos. Verifique as talas frequentemente enquanto estiverem aquecendo. Não aqueça as talas sem supervisão. Aviso: Não aqueça as talas Kydex acima de 218 °C (425 F). As talas devem ser aquecidas em uma área bem ventilada. Não coloque as talas Kydex dentro de um forno micro-ondas. Após o aquecimento, verifique se as talas não estão com pontos muito quentes antes de colocar no paciente. Mantenha o paciente na posição desejada até que as talas esfriem e endureçam. Uma bolsa de gelo pode ser usada para acelerar o processo de resfriamento das talas. Uma vez instaladas, espere 15 minutos para completar o endurecimento. Se o ajuste correto não for obtido, retire o produto e repita o procedimento acima ou conserte locais específicos com uma pistola de aquecimento.

Expedition – uma TLSO com Protetor para Coluna X Kydex Moldadas no Calor – Esta TLSO inclui dois protetores para coluna rígidos em forma de X que podem ser moldadas no calor e colocadas no bolso traseiro da TLSO. Siga as instruções de vestimenta para a TLSO acima, mas remova o plástico dos protetores para coluna X do bolso antes de vesti-la. Uma vez que a parte da frente e a parte das costas estiverem fixadas e no paciente, selecione a protetores para coluna X para obter o nível de suporte apropriado. Os protetores para coluna X são feitas de material Kydex, moldável ao calor, e podem ser aquecidas em um forno infravermelho ou convencional e, então, ser moldadas ao corpo da criança para um apoio mais íntimo. O Kydex pode ser aquecido entre 176 e 193ºC (350 e 380 F). Aviso: Não aqueça os protetores para coluna de Kydex acima de 218°C (425 F). Os protetores para coluna devem ser aquecidas em uma área bem ventilada. Não coloque os protetores para coluna Kydex em um forno micro-ondas. Após o aquecimento, verifique se os protetores para coluna não estão com pontos muito quentes antes de colocar no paciente. Mantenha o paciente na posição desejada até que os protetores para coluna esfriem e endureçam. Uma bolsa de gelo pode ser usada para acelerar o processo de resfriamento dos protetores para coluna. Uma vez ajustadas, espere 15 minutos para completar o endurecimento. Se o ajuste correto não for obtido, retire o(s) protetor(es) e repita o procedimento acima ou arrume os locais específicos com uma pistola de aquecimento. Para o suporte máximo, molde e insira ambos os protetores para coluna X no bolso. Para um suporte significativo, molde e insira o protetor para coluna X larga, e para suporte mínimo, molde e insira o protetor para coluna X estreita. Para aquecer pontos específicos, use uma pistola de aquecimento para remodelar áreas específicas do protetor. Quando o paciente não necessitar mais do suporte fornecido pelos protetores para coluna X, elas podem ser removidas.

Odyssey – TLSO com Protetor para Coluna Termoplástico – Essa TLSO é composta de duas partes, um painel traseiro em termoplástico rígido moldado a quente em baixa temperatura e um painel frontal em lycra flexível. A TLSO é usada sobre o tronco e cobre os ombros, tórax, abdômen e quadris do paciente. O painel em lycra deve ser usado sobre a parte da frente do corpo. O painel em termoplástico deve ser usado sobre a parte de trás do corpo. Para moldar o painel traseiro em termoplástico, primeiramente remova-o da embalagem. Aqueça o painel a uma temperatura de 90°C a 96°C por até 10 minutos. PASSOS IMPORTANTES: Verifique o painel traseiro com frequência. Não deixe o painel traseiro desacompanhado durante o processo de aquecimento. Quando o processo de aquecimento tiver sido concluído, verifique o interior do painel para certificar-se de que não haja partes quentes antes de utilizá-lo no paciente. Mantenha o paciente na posição desejada até que o painel traseiro resfrie e endureça. Uma bolsa de gelo pode ser usada para acelerar o resfriamento do painel em termoplástico. Quando estiver pronto, remova o painel do paciente e deixe endurecer completamente por 15 minutos. Caso o ajuste correto não seja obtido, remova o produto e repita os procedimentos acima ou trate especificamente determinadas áreas com um ferro na temperatura média. O painel traseiro em termoplástico deve ser preso ao painel frontal em lycra pelas laterais. Ao colocar a TLSO, prenda uma faixa do ombro e o painel do mesmo lado ao painel traseiro em termoplástico. O paciente pode estar em pé, sentado ou deitado de costas, dependendo do nível de conforto. Passe o braço do paciente pela abertura e prenda a outra faixa do ombro. Coloque o paciente de bruços, no seu colo ou no chão (também é possível sentar, ficar em pé ou ajoelhar e manter um dos pés no chão). Para prender o

painel lateral, passe a TLSO pelo quadril e passe o painel firmemente ao redor do paciente. Ajuste a faixa na região pélvica para que fique justa, não apertada. A faixa da região pélvica foi criada para impedir que a TLSO suba. A TLSO deve possuir um caimento justo e firme. Pode ser necessário ajustá-la algumas vezes após a colocação inicial para melhorar o caimento. Quando deslizar a sua mão sob a região abdominal, com a devida tensão, deve sentir uma compressão firme. Se você conseguir puxar o tecido a mais de 3-5 cm do corpo do paciente, significa que não está justo o suficiente. Ao obter a compressão ideal, utilize as pequenas "Abas de Ajuste" na cor branca como marcadores para indicar onde os painéis devem ser presos na próxima vez que a TLSO for utilizada.

Protetor para Coluna X – O Protetor para Coluna X pode ser usada no lugar do Protetor para Coluna Neoprene padrão que vem com a TLSO. Retire o Protetor para Coluna Neoprene de única camada da parte frontal de lycra da sua TLSO. Prenda o protetor para as costas à parte frontal ao redor do paciente. Junte uma alça do ombro e o mesmo lado do protetor de de Neoprene das costas. O paciente pode estar em pé, sentado ou deitado com as costas para baixo, dependendo do seu nível de conforto. Deslize o braço do paciente através da abertura presa e prenda a outra alça do ombro. Posicione o paciente com o estômago virado para baixo, no seu colo ou no chão (sentado, em pé ou ajoelhado também é possível). Para prender a lateral, puxe a TLSO para baixo na região do quadril e envolva confortavelmente ao redor do paciente. Prenda a alça da região entre as pernas de forma que fique confortável, não apertado. A alça da região entre as pernas é projetada para evitar que a sua TLSO se desloque para cima. A TLSO deve vestir confortável e firmemente. Pode ser necessário ajustar algumas vezes depois da colocação inicial para otimizar o ajuste. Se você colocar sua mão na região abdominal por baixo do tecido, com a pressão adequada, você deve sentir uma compressão agradável. Caso consiga puxar o tecido do corpo do paciente com uma distância de mais de 3 a 5 cm, não está apertado o suficiente. Uma vez que estiver com a compressão ideal, use as "Abas de Ajuste Seguro" brancas pequenas como marcadores para indicar onde os protetores devem ficar presas na próxima vez que a TLSO for vestida. Uma vez que a parte da frente da cinta e a parte das costas estiverem fixadas e no paciente, selecione os Protetores para Coluna X para obter o nível de suporte apropriado. Os Protetores para Coluna X são feitas de material Kydex moldável ao calor e podem ser aquecidas em um forno infravermelho ou convencional e, então, ser moldadas ao corpo da criança para um apoio mais íntimo. Sempre remova os Protetores para Coluna X do bolso de Neoprene antes de aquecer. O Kydex pode ser aquecido entre 176 e 193 °C (350 e 380 F). Aviso: Não aqueça os Protetores Kydex acima de 218 °C (425 F). Os protetores devem ser aquecidas em uma área bem ventilada. Não coloque os protetores Kydex em um forno micro-ondas. Após o aquecimento, verifique se os protetores não estão com pontos muito quentes antes de colocar no paciente. Mantenha o paciente na posição desejada até que os protetores esfriem e endureçam. Uma bolsa de gelo pode ser usada para acelerar o processo de resfriamento dos protetores. Uma vez ajustadas, espere 15 minutos para completar o endurecimento. Se o ajuste correto não for obtido, retire (s) protetor (es) e repita o procedimento acima ou arrume os locais específicos com uma pistola de aquecimento. Para o suporte máximo, molde e insira ambas os Protetores para Coluna X no bolso. Para um suporte significativo, molde e insira o Protetor para Coluna X larga, e, para suporte mínimo, molde e insira o Protetor para Coluna X estreita. Quando o paciente não necessitar mais do suporte fornecido pelos Protetores para Coluna X, elas podem ser removidas.

Protetor para Coluna Termoplástico - Remova o protetor para a coluna em Neoprene existente da cinta frontal da TLSO e guarde para usos futuros. Remova o Protetor Para Coluna Termoplástico da embalagem. Aqueça o protetor para coluna de 90 - 96°C (195 F a 205 F) por até 10 minutos. ETAPAS IMPORTANTES: Verifique frequentemente o protetor para coluna. Não aqueça o Protetor Para Coluna Termoplástico sem supervisão. Após o aquecimento, verifique se o Protetor Para Coluna Termoplástico não está com pontos muito quentes antes de colocar no paciente. Mantenha o paciente na posição desejada até que o Protetor Para Coluna Termoplástico esfrie e endureça. Uma bolsa de gelo pode ser usada para acelerar o processo de resfriamento do Protetor Para Coluna Termoplástico. Uma vez instaladas, remova o Protetor Para Coluna Termoplástico do paciente e espere 15 minutos para completar o endurecimento. Se o ajuste correto não for obtido, retire o produto e repita o procedimento acima ou repare locais específicos passando um ferro em um ajuste de temperatura média.

Órtese de pulso e mão – A Órtese de pulso e mão pode ser usada tanto na mão direita quanto esquerda. Coloque os dedos e a palma da mão na abertura larga da Órtese de pulso e mão e coloque o dedão na abertura menor. Se você deslizar a mão por baixo do tecido, com a pressão adequada, você deve sentir uma compressão agradável. Caso consiga puxar o tecido do corpo do paciente com uma distância de mais de 3 a 5cm, não está apertado o suficiente.

Órtese de braço – Por meio da Órtese, posicione a Órtese de braço no braço do paciente. Puxe a órtese até o braço inserindo-a gradualmente para não formar vincos. A costura deverá estar alinhada com a parte interna do braço. Se a costura estiver torcida poderá causar irritação ao paciente. Se a Órtese de braço for muito longa, a bainha da órtese pode ser dobrada até o pulso. Se você deslizar sua mão sobre a área abdominal, com a tensão adequada, você poderá sentir uma compressão confortável. Se você puder afastar o tecido do corpo do paciente em mais do que 3 a 4 cm, isso significa que a Órtese não está apertada o suficiente.

Precinta de entrepernas – Desacople a cinta entrepernas velha do TSLO e a substitua pela nova cinta entrepernas na parte mais baixa traseira da bainha do TSLO.

Protetor para Coluna Neoprene – Remova a painel traseira de Neoprene velha do TLSO e substitua a painel traseira pela nova painel traseira de Neoprene que foi adquirida. Remova as "Guias de Ajuste Certo" da painel velha de Neoprene e as coloque na nova painel traseira de Neoprene no local que fornece a maior compressão precisa para o paciente.

Após Retirar a Órtese de Compressão

Após retirar a Órtese de Compressão, observe se a pele do paciente possui marcas vermelhas. É esperada uma leve vermelhidão. Se a vermelhidão for excessiva ou não desaparecer em 15 minutos, a Órtese de Compressão pode estar muito apertada. Entre em contato conosco para discutir uma troca para um tamanho maior.

Se as costuras internas irritarem a pele do paciente, você pode virar a Órtese de Compressão do avesso. Isto não comprometerá a compressão ou funcionamento da Órtese de Compressão.

Como Cuidar da Órtese de Compressão

O paciente ou tratador é responsável pela limpeza correta do produto. Lave a Órtese de Compressão diariamente ou, no mínimo, em dias alternados, em uma máquina de lavar com água fria ou morna (-1 – 32°C/30-90 F). O movimento da máquina realinhará as linhas do tecido para obter a compressão ideal. Por este motivo, lavar a mão não é eficaz. Após três dias de uso, a Órtese de Compressão® estará significativamente esticada, caso não tenha sido lavada.

Não use detergentes com alvejante e não lave a seco. Não use amaciante de roupas.Após um ano de uso diário e lavagem, o material do dispositivo tende a se romper, portanto, a TLSO deve ser descartada e deve-se comprar uma nova, caso necessário.

Armazenamento e Transporte

A Órtese de Compressão deve ser armazenada em temperatura ambiente longe de luz solar direta. Mantenha a Órtese de Compressão no saco plástico até que você esteja pronto para colocá-la no paciente. A Órtese de Compressão deve ser mantida longe da luz direta do sol antes do uso. A Órtese de Compressão não deve ser usada repetidamente na água com cloro, como piscinas com cloro, pois o cloro destruirá o tecido.

Garantia

Cada sistema tem garantia pelo ajuste, materiais e acabamento por 90 dias. O abuso, alteração ou uso indevido e desgaste anulará a garantia. Isto inclui lavagem ou secagem indevida na secadora. Para obter o máximo de benefício, um médico ou terapeuta deve observar o uso e o efeito da Órtese de Compressão. Caso você tenha quaisquer dúvidas ou queira fazer uma reclamação, favor entrar em contato pelo endereço abaixo.

Obrigado por escolher a Órtese de Compressão!

Registro ANVISA: 80117580798

Fabricado por SPIO, Inc.

127 SW 156th Street

Burien, Washington 98166

Estados Unidos

Fabricado nos Estados Unidos

Importador: Emergo Brazil Import Importação e Distribuição de Produtos Médicos Hospitalares Ltda.

Av. Francisco Matarazzo 1751, sala 502/503, Agua Branca

CEP: 05001-200 – Cidade: São Paulo/ UF: SP

e-mail: brazilvigilance@ul.com

Responsável Técnico: Luiz Levy Cruz Martins - CRF-SP: 42415

Brugsanvisning DANSK

Tiltænkt brug: Denne kompressionortose er et kropsbårent hjælpemiddel beregnet til at fremme fysisk stabilitet og postural kontrol hos børn med nedsat motorik, samt fremme kropsbevidsthed hos børn med nedsat sensorisk funktion.
Hjælpemidlet bruger kompression, som er designet til at stimulere og øge de dybdesensoriske sanseindtryk omkring og ind mod midterlinjen af patientens krop med henblik på at forbedre den dynamiske stabilitet og posturale aktivitet.

Ortosen er designet til at hjælpe på nedsat sensorisk funktion og forbedre gangmønster. Den giver hele kroppen stabilitet og sanseindtryk, når de kombineres med andre ortosesystemer.
De er beregnet til patienter med følgende diagnoser: Cerebral parese, Downs Syndrom, autisme, Sensory Processing Disorder, og forskellige neurologiske lidelser kendetegnet ved hypotoni, hypertoni, atetose, muskelsvind, dårlig kernemuskelaktivering, dårlig kernestabilisering, og svaghed.
Ortoserne kan bæres på alle tidspunkter af døgnet, undtagen i følgende tilfælde:
1) Når patienten vil sove; 2) Når patienten vil bade i klorvand. Der er ingen indkøringsperiode.

Kontraindikationer: Brugen af ortoser er kontraindiceret hos patienter med epileptiske anfald udløst af varme, kardiopulmonale problemer eller brystkasseforsnævringer. Desuden bør man ikke anvende ortosen, hvis man er allergisk over for Lycra eller Neopren.

Advarsel

Mild rødme kan forekomme ved kanten af sømmene, dette er normalt, idet tøj ofte efterlader røde mærker på huden. Hvis disse røde mærker ikke forsvinder inden for 15-20 minutter efter dragten er taget af, så er den for stram og bør udskiftes med en større størrelse.
Ortosen bør ikke bæres om natten, da den ikke er brandhæmmende.
Desuden kan stoffet i dragten vride sig, mens patienten sover, hvilket fører til kompression i områder eller på måder, som ikke er hensigtsmæssigt.

Hvis patienten bliver overdrevent varm i ortosen, kan du sprøjte lidt vand på patienten (fx med en forstøver) for at køle dem ned. Hvis patienten stadig er varm, kan man tage dragten af indtil patienten er kølet ned og derefter sætte den på igen.

Hvis ortosen er årsag til at patientens fødder bliver hvide eller blå eller hvis patienten oplever en "snurrende" fornemmelse, skal denne straks fjernes og der skal gennemføres nye målinger.
Blå eller hvide fødder er en indikation af, at dragten er for lille og skal udskiftes med en større størrelse.

Hvis patienten viser ubehag i ortosen eller har brug for hjælp med toiletbesøg, skal du se "Måling og Tilpasnings" video til montering, tips og forslag. Videoen er på vores hjemmeside http://www.Orthothicworks.com/pages/measuringandfitting.

Sådan Bæres Kompressionsortosen

Ortosen fungerer, når størrelsen passer korrekt til patienten. Første gang man modtager ortosen, vil den se lille ud. Lad patienten prøve den på, og følg anbefalinger og retningslinjer herunder for at sikre korrekt pasform.

For at afgøre, om ortosen giver tilstrækkelig kompression, placer din hånd mellem patientens krop og denne. Når du trækker hånden ud fra patientens krop bør du føle betydelig modstand. Hvis du kan trække stoffet meget mere end 3-5 cm væk fra patientens krop, er ortosen for løs, og du skal gå ned til den næste størrelse. Hvis du kan trække mindre end 3-5 cm væk fra kroppen, er denne for stram og du skal gå en størrelse op.

At Tage Ortosen På

Ortose-bluse (Lang / kortærmet) - Lyn dragten op og, hvis patienten er i stand til det, lad patienten træde ind i overkropsortosen (blusen). Derefter føres patientens arme gennem ærmerne. Fjern alle rynker fra ærmerne ved gradvist at arbejde stoffet mod håndleddene. Træk overkropsortosen sammen igen og lyn op til toppen. Sørg for, at ærmerne er vendt ordentligt, så de ikke er snoede. Snoede ærmer kan føre til overdreven komprimering og / eller irritation i armhulerne. Hvis du lader din hånd glide ind under maveregionen, bør du føle en tæt kompression. Hvis du kan trække stoffet mere end 3-5 cm ud fra patientens krop er ortosen ikke stram nok. Kanten af overkropsortosen skal passe over patienternes balder og slutte ved trochanter.

Underkropsortose (-bukser) (Ankel / Knælange) - Saml hvert ben og led barnets fod gennem benet af buksen. Træk benet op til knæet og gentag med det andet ben. Saml og arbejd langsomt underortosen op til taljen, derefter til navlen. Hvis den bæres med en overkropsortose, bør underdelen bæres uden på overkropsortosen. Dette vil give mulighed for dobbelt kompression over hofterne og underlivet. Sørg for, at benene er drejet ordentligt, så de ikke er snoede. Sømmene langs benene skal være lige. Sørg for at alle rynker rettes ud ved at arbejde det overskydende stof mod anklerne. Hvis du lader din hånd glide ind under maveregionen, bør du føle en tæt kompression. Hvis du kan trække stoffet mere end 3-5 cm ud fra patientens krop er det ikke stramt nok.

TLSO (bodystocking) – Denne bæres på kroppen og dækker patientens skuldre, bryst, mave og hofter. Lycradelen skal bæres på forsiden af kroppen. Neoprendelen skal bæres på bagsiden af kroppen. Neoprenryggen skal fastgøres i siderne til Lycra-fronten.
Når TLSO tages på, så hæftes skulderrem og samme sidestykke til neoprenryggen. Afhængigt af patientens komfortniveau kan TLSO hjælpes på i stående, siddende eller liggende udgangsstilling.
Skub patientens arm gennem den fastgjorte åbning og fastgør den anden skulderrem. Placer patienten på maven, på dit skød, eller på gulvet (det er også muligt at sidde, stå eller knæle). For at vedhæfte sidestykket, trækkes TLSO ned over hofterne.
TLSO vikles tæt omkring patienten. Fastgør skridtremmen, så den sidder tæt, ikke stramt. Skridtstroppen er designet til at forhindre, at TLSO glider op.
TLSO skal passe stramt og tæt. Du kan være nødt til at justere TLSO et par gange efter den første påklædning for at optimere pasformen.
Hvis du lader din hånd glide ind under maveregionen, bør du føle en tæt kompression. Hvis du kan trække stoffet mere end 3- 5 cm ud fra patientens krop er det ikke stramt nok.
Når du har den rette kompression brug den lille, hvide "Sure Fit Tabs" som markør for at angive, hvor TSLO-delene skal sidde så TLSO passer optimalt til patienten.

Quest, TLSO med Varme formbare Korsetstivere – Denne TLSO indeholder to høje stivere, der kan formes med varme. Når TLSO tages på, vedhæftes skulderrem og samme sidestykke til neoprenryggen. Patienten kan stå, sidde eller ligge på ryggen, afhængigt af dennes komfortniveau. Skub patientens arm gennem den fastgjorte åbning og fastgør den anden skulderrem. Placer patienten på hans eller hendes mave, på dit skød, eller på gulvet (siddende, stående eller knælende er også muligt). For at vedhæfte sidestykket, træk TLSO ned over hofterne. Vikl stykket tæt omkring patienten. Fastgør skridtrem, så det er tæt, ikke stramt. Skridtstroppen er designet til at forhindre, at TLSO glider op. TLSO skal passe stramt og tæt. Du kan være nødt til at justere det et par gange efter den indledende påklædning, indtil pasformen er optimal.
Hvis du lader din hånd glide ind under maveregionen, bør du føle en tæt kompression. Hvis du kan trække stoffet mere end 3- 5 cm ud fra patientens krop er det ikke stramt nok.
Når du har den rette kompression brug den lille, hvide "Sure Fit Tabs" som markør for at angive, hvor TSLO-delene skal sidde så TLSO passer optimalt til patienten.
Lycradelen skal bæres på forsiden af kroppen. Neoprendelen skal bæres på bagsiden af kroppen. Neoprenryggen skal fastgøres i siderne til Lycra-fronten.
Når TLSO tages på, så hæftes skulderrem og samme sidestykke til neoprenryggen. Afhængigt af patientens komfortniveau kan TLSO hjælpes på i stående, siddende eller liggende udgangsstilling.
Skub patientens arm gennem den fastgjorte åbning og fastgør den anden skulderrem. Placer patienten på maven, på dit skød, eller på gulvet (det er også muligt at sidde, stå eller knæle). For at vedhæfte sidestykket, trækkes TLSO ned over hofterne.
TLSO vikles tæt omkring patienten. Fastgør skridtremmen, så den sidder tæt, ikke stramt. Skridtstroppen er designet til at forhindre, at TLSO glider op.
TLSO skal passe stramt og tæt. Du kan være nødt til at justere TLSO et par gange efter den første påklædning for at optimere pasformen.
Hvis du lader din hånd glide ind under maveregionen, bør du føle en tæt kompression. Hvis du kan trække stoffet mere end 3- 5 cm ud fra patientens krop er det ikke stramt nok.
Når du har den rette kompression brug den lille, hvide "Sure Fit Tabs" som markør for at angive, hvor TSLO-delene skal sidde så

TLSO passer optimalt til patienten.

Når TLSO sidder korrekt på patienten, kan du montere korsetstivere, hvor det er nødvendigt.
Korsetstiverne kan opvarmes i en infrarød- eller varmluftovn (ikke mikrobølgeovn) og derefter formes efter barnets krop så der opnås mere fast og individuel støtte.
Korsetstiverne bør opvarmes til mellem 176-193°C i 10-15 minutter. Kontroller korsetstiverne ofte under opvarmningen. Må ikke opvarmes uden opsyn.
Advarsel: Stiverne må ikke opvarmes til mere end 218°C.
Stiverne skal opvarmes i et godt ventileret lokale. Læg ikke stiverne i en mikrobølgeovn.

Når korsetstiverne er opvarmet, skal du kontrollere de ikke er for varme inden patienten kommer i berøring med dem.
Placer og støt patienten i den ønskede position, indtil korsetstiverne er kolde og hærdede. En ispose kan anvendes til at fremskynde afkøling af korsetstiverne.
Når korsetstiverne er tilpasset, lad dem hærde i 15 minutter. Hvis den korrekte pasform ikke opnås, skal du fjerne produktet og gentage ovenstående procedure eller behandle specifikke mindre områder med en varmepistol.

Expedition TLSO Varmeformbare X-stivere – Denne TLSO omfatter to stive X-stivere, der kan varmestøbes og indsættes i baglommen af TLSO.
Følg instruktionerne for påklædning som i ovennævnte TLSO, men fjern plast X-stiverne fra lommen før påklædning..
Når frontdelen og rygdelen er tilpasset på patienten, skal du vælge de X-stivere, som giver den passende individuelle støtte.
X-stiverne er lavet af varmeformbart materiale og kan opvarmes i en infrarød- eller varmluftovn (ikke microbølgeovn) og derefter formes efter barnets krop for mere individuel støtte. X-stiverne skal opvarmes til mellem 176 -193° C.
Advarsel: Må ikke opvarmes til mere end 218°C.
X-stiverne skal opvarmes i et godt ventileret lokale. Læg ikke X-stiverne i en mikrobølgeovn.
Når korsetstiverne er opvarmet, skal du kontrollere de ikke er for varme inden patienten kommer i berøring med dem.

Placer og støt patienten i den ønskede position, indtil X-stiverne er kolde og hærdede. En ispose kan anvendes til at fremskynde afkøling af X-stiverne.
Når X-stiverne er tilpasset, lad dem hærde i 15 minutter. Hvis den korrekte pasform ikke opnås, skal du fjerne produktet og gentage ovenstående procedure eller opvarme specifikke mindre områder med en varmepistol.

For maksimal støtte skal begge X-stykker placeres i lommen efter de er tilpasset med varme.
For betydelig støtte skal det brede X-stykke placeres i lommen efter det er tilpasset med varme.
For minimal støtte skal det smalle X-stykke placeres i lommen efter det er tilpasset med varme.
Det er muligt at pletopvarme X-stykker ved brug af en varmepistol til at genstøbe specifikke områder af stykket.
Når patienten ikke længere har behov for støtte kan X stykker tages ud af dragten.

X Rygstykke - X rygdelen kan bruges i stedet for standard neopren rygdelen, der følger med TLSO.
Fjern den enkelte neoprenrygdel fra lycra frontdelen af din TLSO.
Fastgør rygdelen til frontdelen omkring patienten.

Når TLSO tages på, hæftes skulderrem og samme sidestykke til neoprenryggen. Afhængigt af patientens komfortniveau kan TLSO hjælpes på i stående, siddende eller liggende udgangsstilling.
Hjælp patientens arm gennem den fastgjorte åbning og fastgør den anden skulderrem. Placer patienten på maven, på dit skød, eller på gulvet (det er også muligt at sidde, stå eller knæle). For at vedhæfte sidestykket, trækkes TLSO ned over hofterne.
TLSO strammes tæt omkring patienten. Fastgør skridtremmen, så den sidder tæt, ikke stramt.
Skridtstroppen er designet til at forhindre, at TLSO glider op.
TLSO skal passe stramt og tæt. Du kan være nødt til at justere TLSO et par gange efter den første påklædning for at optimere pasformen.
Hvis du lader din hånd glide ind under maveregionen, bør du føle en tæt kompression. Hvis du kan trække stoffet mere end 3- 5 cm ud fra patientens krop er det ikke stramt nok.
Når du har den rette kompression brug den lille, hvide "Sure Fit Tabs" som markør for at angive, hvor TSLO-delene skal sidde så TLSO passer optimalt til patienten.

Når frontdelen og rygdelen er tilpasset på patienten, skal du vælge de X-stivere, som giver den passende individuelle støtte.
X-stiverne er lavet af varmeformbart materiale og kan opvarmes i en infrarød- eller varmluftovn (ikke mikrobølgeovn) og derefter formes efter barnets krop for mere individuel støtte.
X-stiverne skal opvarmes til mellem 176 -193° C.

Advarsel: Må ikke opvarmes til mere end 218°C.
X-stiverne skal opvarmes i et godt ventileret lokale. Læg ikke X-stiverne i en mikrobølgeovn.
Når korsetstiverne er opvarmet, skal du kontrollere de ikke er for varme inden patienten kommer i berøring med dem.

Placer og støt patienten i den ønskede position, indtil X-stiverne er kolde og hærdede. En is pose kan anvendes til at fremskynde afkøling af X-stiverne.
Når X-stiverne er tilpasset, lad dem hærde i 15 minutter. Hvis den korrekte pasform ikke opnås, skal du fjerne produktet og gentage ovenstående procedure eller opvarme specifikke mindre områder med en varmepistol.

For maksimal støtte skal begge X-stykker placeres i lommen efter de er tilpasset med varme.
For betydelig støtte skal det brede X-stykke placeres i lommen efter det er tilpasset med varme.
For minimal støtte skal det smalle X stykke placeres i lommen efter det er tilpasset med varme.

Det er muligt at pletopvarme X-stykker ved brug af en varmepistol til at genstøbe specifikke områder af stykket.
Når patienten ikke længere har behov for støtte kan X stykkerne tages ud af dragten.

Termoplastisk Rygstykke -
Fjern eksisterende neoprenrygdel fra TLSO frontdel og gem til senere brug.
Fjern den termoplastiske rygskinne fra emballagen.
Opvarm stykket fra 90-96°C- i op til 10 minutter.
Vigtige arbejdsgange: Kontroller rygstykket ofte. Lad ikke rygstykket være uden opsyn under opvarmning.
Når opvarmning er komplet, skal du kontrollere at indersiden af rygskinnen ikke er for varm til at komme i kontakt med patienten.
Placer og støt patienten i den ønskede position, indtil rygskinnen er kølet ned og hærdet.
En ispose kan anvendes til at accelerere afkølingen af den termoplastiske rygskinne.
Når den ønskede form og støtte er opnået, fjernes rygskinnen fra patienten og skal hærde i 15 minutter. Hvis den korrekte pasform ikke opnås, skal du fjerne produktet fra dragten og gentage ovenstående procedurer eller pletbehandle specifikke områder med et strygejern indstillet på medium.

Håndledsortose – Håndledsortosen kan bæres på enten højre eller venstre hånd. Hjælp fingrene og håndfladen ind i den store åbning på håndleddet og før tommelfingeren ind i den mindre åbning.
Hvis du lader din hånd glide ind under stoffet, bør du føle en tæt kompression. Hvis du kan trække stoffet mere end 3- 5 cm ud fra patientens krop er det ikke stramt nok.

Efter at have taget ortosen af
Efter fjernelse af ortosen, inspiceres patientens hud for røde mærker.
Der må forventes mild rødme. Hvis rødmen er for markant og ikke forsvinder inden i 15 minutter, kan ortosen være for lille. Kontakt os for at drøfte en eventuel udskiftning til en anden størrelse.

Hvis de indvendige sømme irriterer patientens hud, kan du slå vrangsiden af ortosen op. Dette vil ikke ødelægge kompression eller funktionen ortopædteknisk.

Vedligeholdelse af ortosen
Patienten eller omsorgspersonen er ansvarlig for korrekt rengøring af produktet.
Vask ortosen dagligt, eller mindst hver anden dag, i en vaskemaskine med koldt eller lunkent vand,
1-30°C. Bevægelsen i maskinen vil justere stoffibrene for at opnå optimal kompression. Af denne grund er håndvask ikke effektivt.
Efter 3 dages brug vil ortosen blive væsentligt strakt ud, hvis den ikke er blevet vasket.
Brug ikke vaskemidler med blegemiddel.
Kan ikke tåle tørretumbler.
Brug ikke skyllemiddel.

Efter et års daglig slitage og vask af enheden har materialet har en tendens til at nedbrydes, derfor skal ortosen kasseres, og en ny om nødvendigt indkøbes.

Opbevaring
Orthosen skal opbevares mellem 1-43°C med en luftfugtighed mellem 0% og 90%, uden aircondition. Opbevar ortosen i plasticposen, indtil du er klar til at sætte den på patienten. Ortosen skal holdes ude af direkte sollys før brug.
Ortosen bør ikke anvendes gentagne gange i klorvand, da klor vil nedbryde stoffet.

Garanti
Hvert system er garanteret pasform, materialer og holdbarhed i 90 dage. Ved misbrug, ændring eller utilbørlig ru slitage bortfalder garantien. Dette omfatter forkert vask og tørring i en tørretumbler. For at give maksimalt udbytte skal en læge eller terapeut overvåge anvendelsen og effekten af det ortopædtekniske. Hvis du har spørgsmål eller ønsker at rapportere en klage, så kontakt os på nedenstående adresse.

Tak fordi du handlede hos os!

Instructions for Use - Spanish **Instrucciones de uso**
Uso previsto: Las órtesis de compresión están destinadas a fomentar la estabilidad física y el control postural en niños con disfunción motora así como fomentar la propiocepción en niños con la función sensorial alterada.
Contraindicaciones: el uso de las órtesis de compresión está contraindicado en pacientes con trastornos convulsivos provocados por el calor o los que tienen deficiencias cardiopulmonares o restricciones de la caja torácica.

Además, cualquier persona con alergia a la Lycra o Neopreno no debe usar esta ortesis.

Advertencias
Puede aparecer cierto enrojecimiento en las zonas de la costuras, esto es normal ya que toda nuestra ropa deja marcas rojas en la piel. Si las marcas rojas no desaparecieran en unos 15-20 minutos tras haber retirado la órtesis, es que la órtesis está demasiado apretada y debería ser cambiada por una talla mayor.

Si su hijo tiene demasiado calor con la órtesis, puede echarle un spray con agua fría para refrescarlo. De continuar con la sensación de calor, deberá quitarse la prenda hasta que baje la temperatura del niño y volver a ponerla después.

Si la ortesis de mano-muñeca provoca que los dedos del paciente se vuelvan blancos o azules, o si se experimenta una sensación de hormigueo, deberemos quitar la órtesis inmediatamente. En este caso deberemos de tomar las mediciones de nuevo. Los dedos azules o blancos son un indicador de que la órtesis es demasiado pequeña y deberá de cambiarse por una talla más grande.

Si el paciente presenta alguna molestia con la ortesis o necesita ayuda para ir al baño, por favor, ver el video ¨Measuring and Fitting ¨ de consejos y sugerencias de ajuste. El video esta en http://www.spioworks.com/pages/measuringandfitting.

Como usar la Órtesis de compresión
En el momento de recibir la prenda, parecerá pequeña. Con el tiempo, la prenda se estirara. Haga que el paciente se la pruebe y siga las recomendaciones y directrices de ajuste siguientes.

Para determinar si la órtesis proporciona una presión adecuada, coloque su mano entre el cuerpo del niño y la ortesis. Cuando intente alejar la mano del cuerpo del niño deberá sentir una resistencia significativa. En el caso de que pudiera estirar el tejido a una distancia superior a 3-5 cm del cuerpo, significará que el sistema queda demasiado suelto y habrá que elegir una talla inferior.
La prenda tiene un tiempo de vida de un año. Después del año, los materiales de la prenda tienden a descomponerse con el lavado repetido y el uso, con lo que se recomienda que el producto sea sustituido.

Ponerse la Ortesis
Ortesis de tronco (manga larga / corta) – El dobladillo de la Órtesis de tronco debe encajar en la parte inferior y terminar en el trocánter. Abra la órtesis de tronco y, si el niño es capaz, deberá mantenerse solo y a continuación meter los brazos en las mangas. Retire las arrugas de las mangas, trabajando el tejido poco a poco hacia las muñecas. Tire nuevamente de la órtesis de tronco y cierre la cremallera de la parte superior. Asegúrese de que las mangas están giradas correctamente para que no se tuerzan. Las mangas torcidas pueden conducir a una compresión y/o irritación excesiva en las axilas. Si usted desliza la mano por debajo de la zona abdominal, con la tensión adecuada, debería sentir una compresión adecuada. Si puede tirar de la tela en contra de la posición del paciente más de 3-5 cm, significara que no está suficientemente apretado.

Órtesis de miembro inferior (tobillo / rodilla) – Recoja el tejido de ambas piernas y pase el pie del niño a través de la abertura de la pierna. Tire de la tela hasta llegar a la rodilla y repita el mismo proceso con la otra pierna. Siga ajustando lentamente la órtesis hasta la cintura, y después hasta el ombligo. Si se usa junto con una órtesis de tronco, la órtesis de miembro inferior deberá quedar por encima. Esto creara una doble compresión en las caderas y la parte inferior del abdomen. Asegúrese de que la tela de las piernas esta correctamente colocada para que no se tuerza. Las costuras a lo largo de las piernas deben quedar rectas. Asegúrese de que todas las arrugas son eliminadas bajando la tela hacia los tobillos. Si usted desliza la mano por debajo de la zona abdominal, con la tensión adecuada, debe sentir una compresión ajustada. Si puede tirar de la tela hacia fuera del cuerpo del paciente más de 3-5 cm querrá decir que no está lo suficientemente apretada.

TLSO (chaleco de compresión) - Al colocar el TLSO, ajuste al panel posterior de neopreno la tira de hombro y todo el lateral correspondiente al mismo lado. Deslice el brazo del paciente a través de la abertura fijada y una la otra correa de hombro. Coloque al paciente sobre su estómago, en su regazo, o en el suelo (puede ser sentado, de pie o de rodillas). Para colocar el panel lateral, tire del chaleco sobre las caderas y envuelva el panel cómodamente alrededor del paciente. Fije la correa de la entrepierna de forma que quede cómodo, nunca apretado. La correa de la entrepierna está diseñada para evitar que el TLSO se desplace hacia arriba. El TLSO debe ajustarse correctamente y con firmeza. Es posible que se tengan que realizar ajustes algunas veces después de la primera puesta para conseguir el ajuste óptimo. Si usted desliza su mano por debajo de la zona abdominal, con la adecuada tensión, debe sentir una compresión ajustada. Si puede tirar de la tela en contra del cuerpo del paciente más de 3-5cm significará que no está lo suficientemente apretado. Una vez que consiga la compresión adecuada, utilice los marcadores de velcro blanco (Sure Fit Tabs) para saber donde deberán colocarse los paneles la siguiente vez que se ponga el TLSO.

TLSO con panel X - Este chaleco incluye dos paneles traseros de neopreno. Retire el panel de neopreno de vuelta que se adjunta a la parte delantera de lycra y reemplazarlo con el panel de neopreno con el bolsillo. Mantener el panel de neopreno atrás original para su uso posterior. Siga las instrucciones a la hora de poner la prenda del TLSO Compresión Chaleco anterior, pero antes de su montaje tiene que retirar el plástico X de su bolso posterior. Una vez que la parte delantera y los paneles traseros estén colocados en el paciente adecuadamente, tiene que seleccionar el nivel adecuado de apoyo en el panel X. Para maximizar el apoyo tiene que insertar X dentro del bolso. Para mayor apoyo hay que insertar la X ancha y para menos la estrecha. Cuando el paciente no tenga la necesidad de tener los paneles X se les puede retirar. El TLSO se puede usar con el panel de neopreno con el bolsillo o con el panel original sin bolsillo.

Sustitución del panel posterior de neopreno - Retire el panel posterior antiguo del TLSO y sustituyalo por el nuevo. Retire los marcadores de velcro blanco del panel antiguo y colóquelos en el nuevo en la misma ubicación para ofrecer la compresión más precisa posible al paciente.

Sustitución de la correa de la entrepierna - Retire la correa vieja del TLSO y coloque la nueva en el dobladillo inferior de la parte delantera del TLSO.

Sustitución del panel posterior con termoplástico – Retire el actual panel posterior de neopreno de la parte delantera del TLSO y guárdelo para posibles futuros usos. Saque el panel posterior de termoplástico del embalaje. Caliente el panel de las siguientes maneras: 1) con un Hydrocollator o con agua caliente a 85ºC; 2) calentando a 105ºC mediante infra-rojos durante 10 minutos; 3) con un horno microondas en pequeños intervalos de 10 segundos (mas podría hacer que el producto ardiera); con una plancha de ropa ajustada a media temperatura.; 5) con un vaporizador de ropa. Pasos importantes: compruebe el panel trasero a menudo, dándole la vuelta de vez en cuando. No deje el panel sin vigilancia mientras se calienta. Cuando se termine de calentar, asegúrese de que no quedan puntos calientes antes de aplicárselo al paciente. El paciente deberá mantener la posición elegida hasta que el panel se enfríe y se endurezca. Se podrá usar una bolsa de hielo para acelerar el enfriamiento del panel de termoplástico. Una vez terminado, retire el panel

del paciente y déjelo que termine de endurecer durante 15 minutos. Si no se obtiene el ajuste correcto, retírelo y repita el proceso o caliente de nuevo alguna zona específica si fuera necesario.

Órtesis de mano-muñeca – La órtesis de mano-muñeca es universal, por lo que podrá llevarse tanto en la mano derecha como en la izquierda. Introduciremos los dedos y la palma de la mano por la abertura grande de la órtesis y el pulgar por la abertura pequeña. Si usted desliza su mano por debajo de la tela, con la tensión adecuada, debe sentir una compresión ajustada. Si usted puede tirar de la tela hacia fuera más de 3-5 cm significará que no está lo suficientemente apretada.

Tras quitarse la Ortesis
Tras haberse quitado la ortesis, inspeccione la piel del niño en busca de marcas rojas. Un leve enrojecimiento es normal. Si éste fuera excesivo y no se va en 15 minutos, puede que sea porque la prenda sea demasiado pequeña. En ese caso póngase en contacto con ORTOACCESIBLE para hablar sobre un posible cambio por una talla superior. Si las costuras interiores irritan la piel del paciente, puede colocar la prenda del revés, con las costuras hacia afuera. Esto no comprometerá la compresión o la función de la ortesis.

Como cuidar la Ortesis
Lave la prenda diariamente o como mínimo cada dos días, en una lavadora con agua fría o caliente (máximo 30ºC). El movimiento de la máquina realineará las fibras del tejido para obtener una compresión óptima. Por esta razón el lavado a mano se considera ineficaz. Si la prenda no se lava en 3 días, el tejido se estira significativamente debido al desgaste. No debe usarse ni detergentes con lejía, ni suavizante y secadora.

Garantía
Con un cuidado apropiado, la ortesis puede durar más de un año. Cada sistema tiene una garantía de ajuste, materiales y mano de obra. El abuso, la alteración o el desgaste excesivo y el desgaste áspero anularán la garantía. Esto incluye el lavado inadecuado y el secado en secadora. Para proporcionar el máximo beneficio un médico o un terapeuta debe supervisar el uso y los efectos de la ortesis. Si tiene alguna pregunta o desea presentar alguna reclamación, por favor póngase en contacto con ORTOACCESIBLE en la siguiente dirección: info@ortoaccesible.es

Gracias por su elección!

Gebrauchsanweisung - Deutsch

Verwendungszweck: Die Kompressions-Orthesen sind nicht invasive Elemente, welche physische Stabilität und Haltungskontrolle bei Kindern mit gestörten motorischen Funktionen, sowie das Körperbewusstsein bei Kindern mit gestörten sensorischen Funktionen, fördern. Die Orthesen erreichen ihre Funktion durch Druckausübung, welche einen tieferliegenden Druckreiz um und durch die Mitte des Körpers des Patienten gewährleisten. Diese Wirkungsweise erzeugt eine dynamische Stabilität und eine aufrechte Haltung.

Diese Orthesen wurden entwickelt, um in erster Linie sensorische Defizite auszugleichen und den Gang zu verbessern. Sie garantieren eine volle Körperstabilität und Reizeinströmung in Kombination mit den anderen Orthesen-Systemen. Sie sind für Patienten mit folgenden Diagnosen bestimmt: Zerebrale Lähmung, Down Syndrom, Autismus, Sinnesverarbeitungsstörung und verschiedene neurologische Störungen, charakterisiert durch Hypotonie, Hypertonie, Bewegungsstörung, Muskelschwund, schlechte Aktivierung der Rumpfmuskulatur, schlechte innere Stabilität und Schwäche. Die Orthesen können den ganzen Tag über getragen werden, außer bei folgenden Umständen: Wenn die Patienten zu Bett gehen wollen, oder in chlorhaltiges Wasser gehen. Es gibt keine Eintragezeit für die Orthesen.

Kontraindikationen:
Der Gebrauch der Orthesen ist kontraindiziert bei Patienten mit Krampfanfällen, die durch Wärme verursacht werden, oder solche mit Herz-Lungen-Schäden, oder Brustkorbbeeinträchtigungen und bei Patienten mit Allergien gegen Lycra oder Neopren.

Warnung:
Eine leichte Rötung auf der Haut kann durch die Nähte verursacht werden, was jedoch normal ist. Wenn diese Rötungen nicht ca. 15-20 Minuten nach Ablegen der Orthese verschwinden, ist die Orthese zu eng und sollte durch die nächst Größere ersetzt werden. Die Orthesen sollten nicht während der Nacht getragen werden, da sie nicht feuerbeständig sind. Darüber hinaus kann die Orthese während des Schlafs in Zonen verrutschen wo sie nicht erwünscht ist.

Wenn es dem Patienten in der Orthese zu warm wird, können Sie den Patienten mit Wasser besprühen, um ihn abzukühlen. Ist dem Patienten danach immer noch zu warm, kann die Orthese ausgezogen werden und nach dem Abkühlen des Patienten wieder angezogen werden.
Falls das Tragen der Orthese die Füße des Patienten weiß oder blau werden lässt, oder der Patient ein Kribbeln verspürt, entfernen Sie sofort die Orthese. In diesem Fall überprüfen Sie die Maße. Blaue oder weiße Füße sind ein Zeichen dafür, dass die Orthese zu klein ist und durch eine Größere ersetzt werden muss.

Wenn sich der Patient in der Orthese nicht wohl fühlt, oder Hilfe beim Toilettengang benötigt, sehen Sie sich das Video "Maßnahme und Anpassung" an, welches Tipps und Tricks zur Anpassung der Orthese zeigt. Das Video finden Sie auf unserer Webseite unter http://www.orthoticworks.com/pages/measuringandfitting.

Trageweise der Kompressionsorthese:
Die Orthese passt, wenn der Patient die richtige Größe gewählt hat, durch welche die geeignete Kompression erzeugt wird. Wenn Sie die Orthese erhalten, sieht sie kleiner aus, wird sich jedoch dem Körper unter Berücksichtigung der unten aufgeführten Anpas-

sungsvorschläge und Richtlinien anpassen und so einen korrekten Sitz gewährleisten.
Um zu entscheiden, ob die Orthese eine ausreichende Kompression gewährleistet, führen Sie ihre Hand zwischen dem Körper und der Orthese ein, wenn Sie jetzt die Hand vom Körper des Patienten nach außen bewegen, sollten sie einen merklichen Widerstand durch die Orthese spüren. Sollten Sie das Gewebe mehr als 3-5 cm vom Körper des Patienten wegdrücken können, ist die Orthese zu locker und sollte durch die nächst kleinere Größe ersetzt werden. Wenn Sie das Gewebe weniger als 3-5 cm wegdrücken können, ist die Orthese zu eng und Sie sollten die nächst größere Größe wählen.

Anziehen der Orthesen:
HO Kompression Schulter/Rumpf/kurz-/langarm: Öffnen Sie die HO Kompression Schulter/Rumpf und lassen Sie den Patienten, wenn es ihm möglich ist, in die Orthese schlüpfen, dann führen Sie die Arme durch die Ärmel der Orthese. Entfernen Sie alle Falten durch Ausstreichen des Gewebes in Richtung der Handgelenke. Ziehen Sie die HO Kompression Schulter/Rumpf am Rücken zusammen und schließen Sie den Reißverschluss. Stellen Sie sicher, dass die Ärmel nicht verdreht sind. Verdrehte Ärmel können zu erhöhter Kompression und / oder Irritation der Achselhöhlen führen. Wenn Sie ihre Hand mit korrekter Spannung unter den Bauchbereich führen, sollten Sie eine angenehme Kompression spüren. Sollten Sie das Gewebe mehr als 3-5 cm vom Körper des Patienten wegdrücken können, ist die Orthese nicht eng genug. Der Saum der HO Kompression Schulter/Rumpf sollte über das Gesäß und bis zum Trochanter gehen.

HO Compression Becken/Bein/Hose,kurz/lang: Erfassen Sie je ein Hosenbein und führen Sie den Fuß des Patienten durch dieses. Ziehen Sie jedes Hosenbein bis zum Knie hoch und die Orthese dann langsam bis zur Hüfte und über den Nabel. Wenn die HO Compression Becken/Bein/Hose, kurz/lang zusammen mit einer HO Compression Schulter/Rumpf/kurz-/langarm getragen wird, sollte diese über der   HO Compression Schulter/Rumpf getragen werden. Dies ermöglicht eine doppelte Kompression über den Hüften und dem Unterbauch. Stellen Sie sicher, dass die Hosenbeine nicht verdreht sind. Die Nähte entlang den Hosenbeinen sollten gerade verlaufen. Entfernen Sie alle Falten durch Ausstreichen des Gewebes in Richtung der Knöchelgelenke. Wenn Sie ihre Hand mit korrekter Spannung unter den Bauchbereich führen, sollten Sie eine angenehme Kompression spüren. Sollten Sie das Gewebe mehr als 3-5 cm vom Körper des Patienten wegdrücken können, ist die Orthese nicht eng genug.

HO Compression TLSO Weste: Die HO Compression TLSO Weste wird am Rumpf getragen und bedeckt die Schultern, den Brustkorb, den Bauch und die Hüften des Patienten. Das Lycra-Teil sollte nach vorne getragen werden, das Neopren-Teil am Rücken. Das Neopren-Teil sollte an den Seiten des Lycra-Teils befestigt werden. Wenn Sie die TLSO Weste anziehen, befestigen Sie einen Schultergurt und das auf der gleichen Seite liegende Seitenteil an dem Neopren-Rückenteil. Der Patient kann dabei stehen, sitzen, oder auf dem Rücken liegen, wie es für ihn am Bequemsten ist. Führen Sie nun den Arm des Patienten durch die feste Öffnung und befestigen Sie den anderen Schultergurt. Legen Sie nun den Patienten auf den Bauch, setzen ihn auf Ihren Schoß, oder auf den Boden (sitzen, stehen oder knien ist dabei auch möglich). Um das Seitenteil zu befestigen, ziehen Sie die TLSO Weste über die Hüften nach unten und wickeln das Seitenteil straff um den Patienten. Befestigen Sie den Gurt im Schritt so, dass er straff anliegt aber nicht einschneidet. Der Gurt ist im Schritt so geformt, dass ein Hochrutschen der TLSO Weste verhindert wird. Die TLSO Weste sollte einen angenehmen, festen Sitz haben. Es könnte sein, dass Sie die Weste nach einer gewissen Zeit - nach dem ersten Anziehen - nachjustieren müssen, um den passenden Sitz zu optimieren. Wenn Sie ihre Hand mit korrekter Spannung unter den Bauchbereich führen, sollten Sie eine angenehme Kompression spüren. Sollten Sie das Gewebe mehr als 3-5 cm vom Körper des Patienten wegdrücken können, ist die Orthese nicht eng genug. Wenn Sie die passende Kompressionseinstellung gefunden habe, verwenden Sie die schmalen, weißen "Sure Fit Taps" um diese Einstellung zu markieren. Sie erleichtern sich dadurch das Justieren der Weste bei einem erneuten Anziehen der TLSO Weste.

Quest:HO Compression TLSO Weste mit hitzeverformbaren Kydex-Stäben. Diese Kompressionsweste beinhaltet zwei feste, durch Hitze verformbare Kydex-Stäbe. Wenn Sie die TLSO Weste anziehen, befestigen Sie einen Schultergurt und das auf der gleichen Seite liegende Seitenteil an dem Neopren-Rückenteil. Der Patient kann dabei stehen, sitzen, oder auf dem Rücken liegen, wie es für ihn am Bequemsten ist. Führen Sie nun den Arm des Patienten durch die feste Öffnung und befestigen Sie den anderen Schultergurt. Legen Sie nun den Patienten auf den Bauch, setzen ihn auf Ihren Schoß, oder auf den Boden (sitzen, stehen oder knien ist dabei auch möglich). Um das Seitenteil zu befestigen, ziehen Sie die TLSO Weste über die Hüften nach unten und wickeln das Seitenteil straff um den Patienten. Befestigen Sie den Gurt im Schritt so, dass er straff anliegt, aber nicht einschneidet. Der Gurt im Schritt ist so geformt, dass ein Hochrutschen der TLSO Weste verhindert wird. Die TLSO Weste sollte einen angenehmen, festen Sitz haben. Es könnte sein, dass Sie die Weste nach einer gewissen Zeit - nach dem ersten Anziehen - nachjustieren müssen, um den passenden Sitz zu optimieren. Wenn Sie ihre Hand mit korrekter Spannung unter den Bauchbereich führen, sollten Sie eine angenehme Kompression spüren. Sollten Sie das Gewebe mehr als 3-5 cm vom Körper des Patienten wegdrücken können, ist die Orthese nicht eng genug. Wenn Sie die passende Kompressionseinstellung gefunden habe, verwenden Sie die schmalen, weißen "Sure Fit Taps" um diese Einstellung zu markieren. Sie erleichtern sich dadurch das Justieren der Weste bei einem erneuten Anziehen der TLSO Weste. Nachdem die TLSO Weste dem Patienten korrekt angelegt wurde, können Sie nun die Kydex-Stäbe anbringen, wenn sie benötigt werden. Die Kydex-Stäbe können in einem Infrarot- oder Umluftofen erhitzt und an den Körper des Patienten angepasst werden, so dass eine bessere Unterstützung erreicht wird. Die Stäbe sollten für ca. 10 - 15 Minuten bei 180 - 200°C erhitzt werden. Sehen Sie öfter nach den Stäben und lassen Sie die Stäbe beim Erhitzen nicht unbeaufsichtigt. WARNUNG: Erhitzen Sie die Kydex-Stäbe nicht auf über 218°C. Die Stäbe sollten in einem gut belüfteten (Luftabsaugung) Raum erhitzt werden. Erhitzen Sie die Stäbe nicht in einem Mikrowellenofen. Wenn Sie mit dem Aufheizen fertig sind, versichern Sie sich, dass es keine zu heißen Stellen auf den Stäben gibt, bevor Sie die Kydex-Stäbe am Patienten anbringen. Halten Sie den Patienten in der gewünschten Position, während die Stäbe abkühlen und fest werden. Um die Abkühlung der Stäbe zu beschleunigen, können Sie eine Kühlkompresse verwenden. Danach warten Sie ca. 15 Minuten bis zur vollständigen Aushärtung. Wenn Sie die korrekte Passform noch nicht erreicht haben, entfernen Sie die Stäbe und wiederholen die vorangegangene Prozedur noch einmal, oder erhitzen Sie

die Stäbe partiell mit einem Heißluftgebläse.

Expedition: HO Compression TLSO Weste mit hitzeverformbaren X-förmigen Platten. Diese Kompressionsweste beinhaltet zwei feste, durch Hitze verformbare X-förmige Platten, welche in eine Rückentasche gesteckt werden. Folgen Sie der vorherigen Anziehanleitung für die TLSO Quest, aber entfernen Sie vorher die X-förmigen Platten aus der Rückentasche. Nachdem das Vorderteil und das Rückenteil mit Tasche am Patienten befestigt wurden, wählen Sie die X-förmige(n) Platte(n) aus, welche den besten Unterstützungsgrad gewährleisten. Die X-förmigen Platten können in einem Infrarot-, oder Umluftofen erhitzt und an den Körper des Patienten angepasst werden, so dass eine bessere Unterstützung erreicht wird. Die Platten sollten für ca. 10 - 15 Minuten bei 180°C - 200°C erhitzt werden. Sehen Sie öfter nach den Platten und lassen Sie die Platten beim Erhitzen nicht unbeaufsichtigt. WARNUNG: Erhitzen Sie die Kydex-Platten nicht auf über 218°C. Die Platten sollten in einem gut belüfteten (Luftabsaugung) Raum erhitzt werden. Erhitzen Sie die Platten nicht in einem Mikrowellenofen. Wenn Sie mit dem Aufheizen fertig sind, versichern Sie sich, dass es keine zu heißen Stellen auf den Platten gibt, bevor Sie die Kydex-Platten am Patienten anpassen. Halten Sie den Patienten in der gewünschten Position, während die Platten abkühlen und fest werden. Um die Abkühlung der Platten zu beschleunigen, können Sie eine Kühlkompresse verwenden. Danach warten Sie ca. 15 Minuten bis zur vollständigen Aushärtung. Wenn Sie die korrekte Passform noch nicht erreicht haben, entfernen Sie die Platten und wiederholen die vorangegangene Prozedur noch einmal, oder erhitzen Sie die Platten partiell mit einem Heißluftgebläse. Für eine maximale Unterstützung formen Sie beide X-förmigen Platten an und geben sie in die Rückentasche. Für eine erhebliche Unterstützung formen Sie die große X-förmige Platte und für eine geringe Unterstützung die schmale X-förmige Platte an und stecken sie in die Rückentasche. Wenn der Patient die Unterstützung durch die X-förmigen Platten nicht mehr benötigt, können diese entfernt werden.

X-förmige Rückenplatte: Die X-förmige Rückenplatte kann anstelle des standardmäßigen Neopren-Rückenteils eingesetzt werden, das mit der TLSO Weste ausgestattet ist. Entfernen Sie das einlagige Neopren-Rückenteil vom Lycra-Bauchteil ihrer TLSO Weste. Befestigen Sie das Rückenteil um den Patienten herum auf dem Bauchteil. Befestigen Sie einen Schultergurt und das auf der gleichen Seite liegende Seitenteil an dem Neopren-Rückenteil. Der Patient kann dabei stehen, sitzen, oder auf dem Rücken liegen, wie es für ihn am Bequemsten ist. Führen Sie nun den Arm des Patienten durch die feste Öffnung und befestigen Sie den anderen Schultergurt. Legen Sie nun den Patienten auf den Bauch, setzen ihn auf Ihren Schoß, oder auf den Boden (sitzen, stehen oder knien ist dabei auch möglich). Um das Seitenteil zu befestigen, ziehen Sie die TLSO Weste über die Hüften nach unten und wickeln das Seitenteil straff um den Patienten. Befestigen Sie den Gurt im Schritt so, dass er straff anliegt aber nicht einschneidet. Der Gurt ist im Schritt so geformt, dass ein Hochrutschen der TLSO Weste verhindert wird. Die TLSO Weste sollte einen angenehmen, festen Sitz haben. Es könnte sein, dass Sie die Weste nach einer gewissen Zeit - nach dem ersten Anziehen - nachjustieren müssen, um den passenden Sitz zu optimieren. Wenn Sie ihre Hand mit korrekter Spannung unter den Bauchbereich führen, sollten Sie eine angenehme Kompression spüren. Sollten Sie das Gewebe mehr als 3-5 cm vom Körper des Patienten wegdrücken können, ist die Orthese nicht eng genug. Wenn Sie die passende Kompressionseinstellung gefunden habe, verwenden Sie die schmalen, weißen "Sure Fit Taps" um diese Einstellung zu markieren. Sie erleichtern sich dadurch das Justieren der Weste bei einem erneuten Anziehen der TLSO Weste.

Thermoplastische Rückenplatte: Entfernen Sie das bestehende Neopren-Rückenteil vom TLSO Bauchteil und heben es für einen späteren Gebrauch gut auf. Nehmen Sie die thermoplastische Rückenplatte aus ihrer Verpackung und erhitzen diese bei 90 - 96°C für ca. 10 Minuten. Wichtige Schritte: Überprüfen Sie die Rückenplatte beim Erhitzen des Öfteren und lassen Sie diese beim Erhitzen nicht unbeaufsichtigt. Wenn Sie mit dem Aufheizen fertig sind, versichern Sie sich, dass es keine zu heißen Stellen auf der Innenseite der Platte gibt, bevor Sie die Rückenplatte am Patienten anpassen. Halten Sie den Patienten in der gewünschten Position, während die Platte abkühlt und fest wird. Um die Abkühlung der Platte zu beschleunigen, können Sie eine Kühlkompresse verwenden. Danach warten Sie ca. 15 Minuten bis zur vollständigen Aushärtung. Wenn Sie die korrekte Passform nicht erreicht haben, entfernen Sie die Platte und wiederholen die vorangegangene Prozedur noch einmal, oder erhitzen Sie die Platte partiell in den entsprechenden Arealen mit einem Bügeleisen, welches Sie auf eine mittlere Temperatur eingestellt haben.

Handgelenksorthese: Die Handgelenksorthese kann entweder auf der rechten oder linken Seite getragen werden. Führen Sie die Finger und die Handfläche in die große Öffnung und den Daumen in die kleine Öffnung der Handgelenksorthese ein. Wenn Sie ihre Hand mit korrekter Spannung unter das Gewebe führen, sollten Sie eine angenehme Kompression spüren. Sollten Sie das Gewebe mehr als 3-5 cm vom Körper des Patienten wegdrücken können, ist die Orthese nicht eng genug.

Nach dem Ausziehen der Orthese:
Wenn Sie die Orthese ausgezogen haben, überprüfen Sie die Haut des Patienten nach Rötungen. Eine leichte Rötung ist zu erwarten. Ist die Rötung dauerhaft und nach 15 Minuten immer noch vorhanden, ist die Orthese vermutlich zu klein. Bitte kontaktieren Sie uns, um über einen Austausch für die nächst größere Größe zu sprechen. Sollten die innenliegenden Nähte die Haut des Patienten reizen, drehen Sie die Orthese von innen nach außen. Dies wird die Kompression und Funktion der Orthese nicht beeinflussen.

Pflege der Orthese:
Der Patient oder der Betreuer ist für die ordnungsgemäße Pflege und Reinigung der Orthese verantwortlich. Reinigen Sie die Orthese täglich, oder wenigstens alle zwei Tage, in einer Waschmaschine bei einer Temperatur von max. 30°C. Die Bewegung der Waschtrommel sorgt für eine erneute Ausrichtung der Fasern im Gewebe der Orthese und somit für eine optimale Kompression. Aus diesem Grund ist eine Handwäsche nicht effektiv und auch nicht zu empfehlen. Nach dreitägigem Gebrauch wird sich die Orthese merklich weiten, wenn sie nicht gewaschen wird. Verwenden Sie keine Bleichmittel oder Waschmittel mit Bleichzusätzen und trocknen Sie die Orthese nicht im Wäschetrockner.
Nach einjährigem täglichem Gebrauch und Reinigung der Orthese, wird das Material so geschwächt sein, dass die Orthese, wenn nötig, durch eine neue ersetzt werden sollte.

Aufbewahrung:

Die Orthese muss bei einer Temperatur zwischen 0°C bis 43°C und einer Luftfeuchtigkeit von 0% bis 90% gelagert werden. Lassen Sie die Orthese in dem Plastikbeutel bis Sie diese dem Patienten anlegen. Bis zum Gebrauch der Orthese ist direktes Sonnenlicht zu vermeiden. Die Orthese sollte nicht in chlorhaltigem Wasser getragen werden (z.B. Schwimmbäder etc.), da Chlor das Gewebe der Orthese zerstört.

Garantie:
Für jede Orthese wird eine Hersteller-Garantie von 90 Tagen, auf Passform, Material und Herstellung, gewährt. Unsachgemäßer Gebrauch, Veränderung oder übermäßige Abnutzung führen zum Verlust der Garantie. Dies beinhaltet auch unsachgemäßes Waschen und das Trocknen der Orthesen in einem Wäschetrockner. Um einen maximalen Erfolg zu erzielen, sollte ein Therapeut oder Physiotherapeut den Gebrauch und die Auswirkungen der Orthese auf den Patienten dokumentieren.

Danke für Ihren Einkauf!

Návod na použitie - SLOVENSKY

Stanovené použitie: Kompresné ortézy sú neinvazívne prostriedky určené na podporu fyzickej stability a posturálnej kontroly u detí s poruchami motoriky, ktoré zároveň prispievajú k uvedomovaní si vlastných telesných možností u detí so zníženými vnemovými schopnosťami. Prostriedky dosahujú stanovený účinok pomocou tlaku, ktorý je presne definovaný tak, aby poskytoval hlboký tlakový zmyslový vnem okolo a smerom k stredovej osi pacienta. Cieľom tohto režimu je zlepšenie dynamickej stability a posturálna aktivácia.

Ortézy sú vyvinuté tak, aby pomáhali pri primárnom senzorickom deficite a vylepšovali držanie tela. Poskytujú celkovú stabilitu tela a senzorický vstup pri použití v kombinácii s inými protetickými systémami. Ortézy sú určené pre pacientov s nasledujúcimi diagnózami: Mozgová obrna, Downov syndróm, autizmus, senzorická porucha spracovania a rôzne neurologické poruchy charakterizované hypotóniou, hypertóniou, atetózou, svalovou atrofiou, nedostatočnou aktiváciou svalovej hmoty, nedostatočnou stabilizáciou hmoty a slabosťou. Ortézy môžu mať pacienti nasadené po celý deň, s výnimkou nasledujúcich situácií: 1) Keď sa pacient chystá uložiť k spánku; 2) Keď sa pacient chystá ponoriť do chlórovanej vody. Nie je stanovené žiadne obdobie na prestávku.

Kontraindikácie: Použitie ortézy je kontraindikované u pacientov s kŕčovými stavmi vyvolanými teplom a u pacientov s kardiopulmonárnym postihnutím alebo obmedzeniami hrudného koša.

Okrem toho sú z používania ortézy vylúčení pacienti s alergickou reakciou na materiál Lycra alebo Neoprén.

Upozornenia
V miestach vedenia švov môže dôjsť k miernemu sčervenaniu. Takáto rekcia je normálna a takéto sčervenanie pokožky spôsobuje väčšina tkanín. Napriek tomu, ak sa sčervenané miesta nestratia do 15 až 20 minút po zložení ortézy, znamená to, že ortéza je príliš tesná a je potrebné ju vymeniť za väčšiu.
Ortézy by vzhľadom na skutočnosť, že nie sú odolné voči požiarom, nemali byť používané v noci. Okrem toho, ortéza nasadená na tele pacienta počas spánku sa môže pootočiť, následkom čoho môže byť vyvíjaný tlak na nesprávne miesta.

V prípade, že dôjde k prehriatiu pacienta v ortéze, môžete ho ochladiť pokropením vodou. Ak je pacient horúci aj naďalej, ortézu zložte, počkajte, kým telesná teplota pacienta poklesne na normálne hodnoty a potom ortézu opäť nasaďte.

Ak ortéza spôsobuje zblednutie alebo zmodranie chodidla, alebo, ak pacient zaznamená „mravčenie" bezodkladne ortézu zložte. V takom prípade je nevyhnutné vykonať nové merania. Bledé alebo zmodrané chodidlá naznačujú, že ortéza je príliš tesná a je potrebné ju nahradiť väčšou.

Ak pacient cíti akékoľvek nepohodlie spôsobené nasadenou ortézou, prípadne potrebuje pomoc s nasadením alebo skladaním, pozrite si video „Meranie a nasadenie", v ktorom nájdete užitočné tipy a návrhy. Toto video nájdete na našej webovej stránke na http://www. Orthothicworks.com/pages/measuringandfitting.

Ako používať kompresné ortézy
Produkt bude mať správne účinky len za predpokladu správneho nasadenia a primeranej kompresie. Pri dodaní a prvom pohľade na ortézu sa môže zdať malá. Napriek tomu požiadajte pacienta, aby si ju nasadil a postupoval podľa pokynov a odporúčaní pre správne nasadenie ortézy, ktoré sú uvedené nižšie,

Pre stanovenie správnej kompresie nasadenej ortézy vložte svoju ruku medzi telo pacienta a ortézu. Pri vyťahovaní ruky zachytenej medzi ortézou a telom pacienta by ste mali zaznamenať silný odpor. Ak ste schopný odtiahnuť tkaninu od tela pacienta viac ako 3-5 cm, systém je príliš voľný a je potrebné nasadiť menšiu ortézu. Ak ste schopný odtiahnuť tkaninu od tela pacienta na vzdialenosť menej ako 3-5 cm, systém je príliš tesný a je potrebné nasadiť väčšiu ortézu.

Nasadenie ortézy
Ortéza pre hornú časť tela (s dlhým/krátkym rukávom) – Odopnite zips ortézy a, ak je toho pacient schopný, požiadajte ho, aby vkročil do ortézy pre hornú časť tela. Potom natiahnite rukávy na ruky pacienta. Eliminujte akékoľvek záhyby postupným poťahovaním rukávov smerom k zápästiam. Potiahnite ortézu pre hornú časť tela smerom k chrbtovej časti a zapnite zips až úplne nahor. Uistite sa, či sú rukávy otočené správne, teda že nie sú skrútené. Skrútené rukávy môžu spôsobiť nadmernú kompresiu a/alebo podráždenie v podpazuší. Ak zasuniete vašu dlaň pod ortézu v podbrušnej oblasti, mali by ste pocítiť pohodlnú kompresiu. Ak odtiahnete tkaninu od tela pacienta na vzdialenosť vyššiu ako 3-5 cm, nie je tesnosť dostatočná. Lem ortézy pre hornú časť tela musí presahovať cez zadok pacienta a končiť pod úrovňou trochantera.

Ortéza pre dolnú časť tela (dĺžka pre členok/koleno) - Uchopte jednu nohu dieťaťa a navlečte cez chodidlo otvor ortézy. Potiahnite ortézu po nohe až ku kolenu a postup opakujte na druhej nohe. Pomaly poťahujte ortézu pre dolnú časť tela smerom k pásu pacienta,

potom až nad úroveň pupka. Ak je ortéza pre dolnú časť tela používaná spoločne s ortézou pre hornú časť tela, musí byť nasadená na ortézu pre hornú časť tela. Takéto nasadenie zaisťuje dvojitú kompresiu v bedrovej oblasti a v spodnej časti brucha. Uistite sa, či v oblasti nôh nedošlo k pretočeniu alebo skrúteniu tkaniny. Šev pozdĺž nôh musí byť rovný. Skontrolujte a poťahovaním smerom k členkom eliminujte akékoľvek záhyby na tkanine. Ak zasuniete vašu dlaň pod ortézu v podbrušnej oblasti, mali by ste pocítiť pohodlnú kompresiu. Ak odtiahnete tkaninu od tela pacienta na vzdialenosť väčšiu ako 3-5 cm, nie je tesnosť dostatočná.

TLSO - Ortéza TLSO sa používa na trupe pacienta, pričom prekrýva ramená, hrudník, brušnú a bedrovú časť pacienta. Plocha vyrobená z materiálu Lycra musí pokrývať prednú časť tela pacienta. Plocha vyrobená z neoprénu musí pokrývať zadnú časť tela pacienta. Neoprénová časť musí byť pripojená na bočných stranách k prednej časti ortézy vyrobenej z Lycry. Pri nasádzaní ortézy TLSO nasaďte jeden ramenný popruh a bočnú plochu k neoprénovej zadnej časti. Pacient môže stáť, sedieť alebo ležať na chrbte, v závislosti od jeho možností a pohodlia. Presuňte ruku pacienta cez otvor na ortéze a pripojte druhý ramenný popruh. Polohujte pacienta do ľahu na bruchu, na vaše lono alebo na podlahu (poloha v sede, stoji alebo kľačmo je tiež v poriadku). Pre zapnutie bočnej plochy poťahujte ortézu TLSO nadol, smerom k bedrovej časti, potom pevne pritiahnite okolo tela pacienta. Rozkrokový popruh musí byť pohodlný, neuťahujte ho príliš pevne. Rozkrokový popruh je určený na ochranu pred vyhŕňaním ortézy TLSO. Ortéza TLSO musí byť nasadená pevne a tesne. Po počiatočnom nasadení ortézy môže byť potrebné pre dosiahnutie optima nasadenie niekoľkokrát upraviť. Ak zasuniete vašu dlaň pod ortézu v podbrušnej oblasti, mali by ste pocítiť pohodlnú kompresiu. Ak odtiahnete tkaninu od tela pacienta na vzdialenosť väčšiu ako 3-5 cm, nie je tesnosť dostatočná. Po dosiahnutí správnej miery kompresie použite malé biele „štítky pre označenie nasadenia", ktorými môžete označiť miesta, kde sú pripnuté bočné plochy. Takéto označenie môže výrazne urýchliť nasadenie v najbližšej budúcnosti.

Quest, ortézy TLSO s teplom tvarovanými podporami z materiálu Kydex - táto ortéza TLSO zahŕňa dve chrbtové teplom tvarované podpery z materiálu Kydex. Pri nasádzaní ortézy TLSO nasaďte jeden ramenný popruh a bočnú plochu k neoprénovej zadnej časti. Pacient môže stáť, sedieť alebo ležať na chrbte, v závislosti od jeho možností a pohodlia. Presuňte ruku pacienta cez otvor na ortéze a pripojte druhý ramenný popruh. Polohujte pacienta do ľahu na bruchu, na vaše lono alebo na podlahu (poloha v sede, stoji alebo kľačmo je tiež v poriadku). Pre zapnutie bočnej plochy poťahujte ortézu TLSO nadol, smerom k bedrovej časti, potom pevne pritiahnite okolo tela pacienta. Rozkrokový popruh musí byť pohodlný, neuťahujte ho príliš pevne. Rozkrokový popruh je určený na ochranu pred vyhŕňaním ortézy TLSO. Ortéza TLSO musí byť nasadená pevne a tesne. Po počiatočnom nasadení ortézy môže byť potrebné pre dosiahnutie optima nasadenie niekoľkokrát upraviť. Ak zasuniete vašu dlaň pod ortézu v podbrušnej oblasti, mali by ste pocítiť pohodlnú kompresiu. Ak odtiahnete tkaninu od tela pacienta na vzdialenosť väčšiu ako 3-5 cm, nie je tesnosť dostatočná. Po dosiahnutí správnej miery kompresie použite malé biele „štítky pre označenie nasadenia", ktorými môžete označiť miesta, kde sú pripnuté bočné plochy. Takéto označenie môže výrazne urýchliť nasadenie v najbližšej budúcnosti. Po správnom nasadení ortézy TLSO na telo pacienta môžete pripevniť na potrebné miesto podpory Kydex. Podpory Kydex je možné zahriať v infračervenej alebo konvekčnej rúre a následne vytvarovať podľa telesných proporcií dieťaťa. Takáto podpora poskytuje mimoriadne presnú oporu. Podpory je možné tvarovať približne 10 - 15 minút pri teplotách medzi 350 - 380 °F (176 až 193 °C). Pri zahrievaní podpory často kontrolujte. Proces zahrievania podpory nenechajte bez dozoru. Upozornenie: Podpory Kydex nezahrievajte nad teplotu 425 °F (218 °C). Podpory musia byť zahrievané na dostatočne vetranom mieste. Podpory z materiálu Kydex nevkladajte do mikrovlnnej rúry. Po dokončení zahrievania podpory skontrolujte, či nie je príliš horúca pre aplikáciu na telo pacienta. Pacienta zadržte v požadovanej polohe, kým sa podpora ochladí a stvrdne. Pre urýchlenie procesu ochladzovania podpory môžete použiť ľadové vrecko. Po úprave tvaru podpory ponechajte podporu 15 minút úplne vytvrdnúť. Ak nie je dosiahnuté dokonalé nasadenie, odstráňte produkt a opakujte vyššie opísanú procedúru, prípadne vykonajte lokálne tvarovanie pomocou teplovzdušnej pištole.

Expedition, ortéza TLSO s teplom tvarovanými panelmi v tvare X z materiálu Kydex – Tieto ortézy TLSO zahŕňajú dva pevné panely v tvare X, ktoré je možné tvarovať a následne vložiť do chrbtového vrecka ortézy TLSO. Pri nasadení postupujte podľa vyššie uvedených pokynov pre TLSO, avšak, pred nasadením vytiahnite panely v tvare X z chrbtového vrecka. Po nasadení prednej plochy a zadnej plochy s vreckom na telo pacienta vyberte panel(y) v tvare X, ktoré poskytujú primeranú úroveň opory. Panely v tvare X sú vyrobené z materiálu Kydex, ktorý je možné zahriať v infračervenej alebo konvekčnej rúre a následne vytvarovať podľa telesných proporcií dieťaťa. Takto upravený panel(y) poskytuje mimoriadne presnú oporu. Materiál Kydex je potrebné zahriať na teplotu medzi 350 a 380 °F (176 až 193 °C). Upozornenie: Panely Kydex nezahrievajte nad teplotu 425 °F (218 °C). Panely musia byť zahrievané na dostatočne vetranom mieste. Panely z materiálu Kydex nevkladajte do mikrovlnnej rúry. Po dokončení zahrievania panelu skontrolujte, či nie je príliš horúci pre aplikáciu na telo pacienta. Pacienta zadržte v požadovanej polohe, kým sa panel ochladí a stvrdne. Pre urýchlenie procesu ochladzovania panelu môžete použiť ľadové vrecko. Po úprave tvaru ponechajte panel 15 minút úplne vytvrdnúť. Ak nie je dosiahnuté dokonalé nasadenie, odstráňte panel(y) a opakujte vyššie opísanú procedúru, prípadne vykonajte lokálne tvarovanie pomocou teplovzdušnej pištole. Pre zaistenie maximálneho oporného účinku vytvarujte a vložte do chrbtového vrecka oba panely v tvare X. Ak je potrebné zaistiť výraznú podporu, vytvarujte a vložte do chrbtového vrecka široký panel v tvare X. Ak je potrebná len minimálna podpora, vytvarujte a vložte úzky panel v tvare X. Ak potrebujete vykonať len lokálne tvarovanie, použite teplovzdušnú pištoľ a vytvarujte požadované miesta na paneli. Ak dospejete k názoru, že pacient už nepotrebuje podporu, ktorú zaisťujú panely v tvare X, môžete ich jednoducho vytiahnuť z vrecka.

Chrbtový panel v tvare X – Chrbtový panel v tvare X je možné použiť namiesto štandardnej neoprénovej chrbtovej časti ortézy, ktorá je dodávaná ako súčasť ortézy TLSO. Na vašej ortéze TLSO oddeľte samostatnú vrstvu neoprénového zadného dielu od prednej plochy vyrobenej z materiálu Lycra. Pripojte chrbtový panel k prednému dielu nasadenému na tele pacienta. Pripojte jeden ramenný popruh a bočnú plochu k neoprénovej zadnej časti. Pacient môže stáť, sedieť alebo ležať na chrbte, v závislosti od jeho možností a pohodlia. Presuňte ruku pacienta cez otvor na ortéze a pripojte druhý ramenný popruh. Polohujte pacienta do ľahu na bruchu, na vaše lono alebo na podlahu (poloha v sede, stoji alebo kľačmo je tiež v poriadku). Pre zapnutie bočnej plochy poťahujte ortézu TLSO nadol, smerom k bedrovej časti, potom pevne pritiahnite okolo tela pacienta. Rozkrokový popruh musí byť pohodlný, neuťahujte ho príliš pevne. Rozkrokový popruh je určený na ochranu pred vyhŕňaním ortézy TLSO. Ortéza TLSO musí byť nasadená pevne a tesne.

Po počiatočnom nasadení ortézy môže byť potrebné pre dosiahnutie optima nasadenie niekoľkokrát upraviť. Ak zasuniete vašu dlaň pod ortézu v podbrušnej oblasti, mali by ste pocítiť pohodlnú kompresiu. Ak odtiahnete tkaninu od tela pacienta na vzdialenosť väčšiu ako 3-5 cm, nie je tesnosť dostatočná. Po dosiahnutí správnej miery kompresie použite malé biele „štítky pre označenie nasadenia", ktorými môžete označiť miesta, kde sú pripnuté bočné plochy. Takéto označenie môže výrazne urýchliť nasadenie v najbližšej budúcnosti. Po nasadení prednej plochy a zadnej plochy s vreckom na telo pacienta vyberte panel(y) v tvare X, ktoré poskytujú primeranú úroveň opory. Panely v tvare X sú vyrobené z materiálu Kydex, ktorý je možné zahriať v infračervenej alebo konvekčnej rúre a následne vytvarovať podľa telesných proporcií dieťaťa. Takto upravený panel(y) poskytuje mimoriadne presnú oporu. Pred zahrievaním vždy vytiahnite panely v tvare X z neoprénového vrecka. Materiál Kydex je potrebné zahriať na teplotu medzi 350 a 380 °F (176 až 193 °C). Upozornenie: Panely Kydex nezahrievajte nad teplotu 425 °F (218 °C). Panely musia byť zahrievané na dostatočne vetranom mieste. Panely z materiálu Kydex nevkladajte do mikrovlnnej rúry. Po dokončení zahrievania panelu skontrolujte, či nie je príliš horúci pre aplikáciu na telo pacienta. Pacienta zadržte v požadovanej polohe, kým sa panel ochladí a stvrdne. Pre urýchlenie procesu ochladzovania panelu môžete použiť ľadové vrecko. Po úprave tvaru ponechajte panel 15 minút úplne vytvrdnúť. Ak nie je dosiahnuté dokonalé nasadenie, odstráňte panel(y) a opakujte vyššie opísanú procedúru, prípadne vykonajte lokálne tvarovanie pomocou teplovzdušnej pištole. Pre zaistenie maximálneho oporného účinku vytvarujte a vložte do chrbtového vrecka oba panely v tvare X. Ak je potrebné zaistiť výraznú podporu, vytvarujte a vložte do chrbtového vrecka široký panel v tvare X. Ak je potrebná len minimálna podpora, vytvarujte a vložte úzky panel v tvare X. Ak dospejete k názoru, že pacient už nepotrebuje podporu, ktorú zaisťujú panely v tvare X, môžete ich jednoducho vytiahnuť z vrecka.

Termoplastový chrbtový panel - Oddeľte existujúci neoprénový chrbtový diel od predného dielu a odložte pre prípadnú potrebu v budúcnosti. Vytiahnite termoplastový chrbtový panel z obalu. Zahrejte panel na teplotu medzi 195 °F až 205 °F, približne na 10 minút. DÔLEŽITÉ KROKY: Zadný panel často kontrolujte. Počas zahrievania nenechávajte chrbtový panel bez dozoru. Po dokončení zahrievania panelu skontrolujte vnútornú plochu chrbtového panela, či nie je príliš horúca pre aplikáciu na telo pacienta. Pacienta zadržte v požadovanej polohe, kým sa chrbtový panel ochladí a stvrdne. Pre urýchlenie procesu ochladzovania termoplastového panelu môžete použiť ľadové vrecko. Po upravení tvaru zložte panel z tela pacienta a ponechajte ho najmenej 15 minút vytvrdnúť. Ak nie je dosiahnuté dokonalé nasadenie, odstráňte produkt a opakujte vyššie opísanú procedúru, prípadne vykonajte lokálne tvarovanie pomocou žehličky nastavenej na stredný výkon.

Zápästa ortéza

Zápästná ortéza je určená na používanie na pravej alebo ľavej ruke. Vsuňte prsty a dlaň do veľkého otvoru na zápästnej ortéze, následne do menšieho otvoru vsuňte palec. Ak zasuniete vašu dlaň pod ortézu, mali by ste pocítiť pohodlnú kompresiu. Ak odtiahnete tkaninu od tela pacienta na vzdialenosť väčšiu ako 3-5 cm, nie je tesnosť dostatočná.

Po zložení ortézy
Po zložení ortézy skontrolujte pokožku pacienta so zameraním na prítomnosť sčervenaných miest. Mierne sčervenanie je očakávané a nepredstavuje problém. Ak je sčervenanie silné a neustúpi do 15 minút, ortéza je príliš tesná. Kontaktujte našu spoločnosť a požiadajte o výmenu ortézy za väčšiu.

Ak vnútorný šev ortézy dráždi pokožku pacienta, môžete vyvrátiť ortézu švom von. Takéto opatrenie nezhoršuje kompresné vlastnosti ortézy alebo celkovú funkčnosť ortézy.

Starostlivosť o ortézu
Z správne čistenie o ortézu je zodpovedný pacient alebo poskytovateľ starostlivosti. Každý deň, prípadne každý druhý deň, ortézu operte v práčke. Pritom použite program so studenou alebo vlažnou vodou, 30 až 90 °F. Pohyb ortézy v práčke zaistí opätovné narovnanie vláken tkaniny pre zaistenie optimálnej kompresie. Z toho dôvodu nie je ručné pranie efektívne. Ak ortézu neoperiete, po troch dňoch používania dôjde k výraznému zhoršeniu elastických a kompresných vlastností materiálov.
Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom bielidla a nežmýkajte. Nepoužívajte zmäkčovače textilu.

Po jednom roku každodenného používania a prania je materiál ortézy opotrebovaný a má tendenciu sa trhať. Z toho dôvodu ortézu zlikvidujte a v prípade potreby si zaobstarajte novú.

Skladovanie
Ortéza musí byť uskladnená v prostredí s teplotou medzi 30 °F a 110 °F s vlhkosťou na úrovni 0 až 90 % bez kondenzovania. Ortézu uskladnite v plastovom vrecku v stave pripravenom na nasadenie na telo pacienta. Ortéza musí byť pred nasadením na telo pacienta uskladnená na mieste mimo slnečného žiarenia. Ortéza nesmie byť opakovane vystavená chlórovanej vode, napríklad v plaveckom bazéne, pretože chlór spôsobuje poškodenie materiálu, z ktorého je ortéza vyrobená.

Záruka
Každý systém je dodávaný s 90-dňovou zárukou na vhodnosť použitia, materiály a spracovanie. Nesprávne použitie, pozmeňovanie alebo nedôvodné hrubé zaobchádzanie, prípadne nadmerné opotrebovanie majú za následok zrušenie poskytnutej záruky. To zahŕňa aj nesprávne pranie a sušenie v sušičke bielizne. Pre zaistenie maximálneho účinku je nevyhnutné, aby bolo používanie ortézy monitorované ošetrujúcim lekárom alebo terapeutom. Ak máte akékoľvek ďalšie otázky alebo chcete uplatniť reklamáciu, kontaktujte nás na adrese uvedenej nižšie.

Ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt.

Инструкция по применению

Назначение: компрессионные ортезы СПИО – это изделия, оказывающие свое действие методом глубокого давления, предназначенные для физической стабилизации, улучшения постурального контроля. Назначаются при нарушении двигательной и сенсорной функции, нервно-психических и нервно-мышечных отклонениях, после/либо для профилактики получения травм, в т.ч. при занятиях спортом, а также при атаксии и мышечной гипотонии, атетозе и гипертонусе; стабилизируют подвижность суставов, улучшают равновесие, походку и координацию движений, тактильные ощущения, чувствительность мягких тканей и мелкую моторику рук; снижают чрезмерную чувствительность конечностей.

Время использования: Изделия можно носить в течение всего дня без ограничений по времени, за исключением: 1) времени сна; 2) при нахождении в хлорированной воде.

Противопоказания:
1) при эпилепсии
2) при нарушении сердечно-сосудистой системы
3) проблемах с грудной клеткой
4) если имеется либо есть подозрения на аллергию на лайкру и/или неопрен

ВНИМАНИЕ!!!
Небольшое покраснение может наблюдаться в местах, где шов изделия прикасается к телу, это нормально. Покраснение должно пройти через 15-20 минут после того, как изделие будет снято. В случае, если покраснение не проходит, необходимо заказать изделие большего размера.

Не следует носить компрессионные ортезы во время сна, так как материал из которого они изготовлены не является огнестойким. Также ортез может перекрутиться во время сна, что приведет к сдавлению в неположенном месте.

Если Вам слишком жарко в изделии, то можно опрыскаться водой либо снять ортез на время, пока организм не придет в норму, после чего вновь одеть его.

Если при носке изделия части тела белеют либо синеют, или человек испытывает ощущение "покалывания" немедленно снимите ортез, т.к. это говорит о том, что он слишком мал. В этом случае вам необходимо снять новые мерки и приобрести изделие большего размера.

Если при носке ортеза вы испытываете дискомфорт, либо вам нужна помощь при походе в туалет, изучите видео «Мерки и использование», в котором говорится как снять мерки и даны рекомендации по изделию. Видео можно посмотреть, перейдя по ссылке http://www.spioworks.com/pages/measuringandfitting.

Инструкция по применению

Чтобы компрессионный ортез работал должным образом, он должен быть правильно одет, обеспечивая соответствующее сжатие. Когда ортез сжат, может показаться, что он слишком мал. Но изделие обладает очень высокой эластичностью, поэтому его следует надевать строго следуя руководству и рекомендациям по носке. Чтобы определить, обеспечивает ли ортез достаточное сжатие, положите руку между телом пациента и ортезом. Когда вы будете отводить руку от тела пациента, вы должны почувствовать значительное сопротивление. Если вы можете отодвинуть ткань больше чем на 3-5 см от тела пациента, это значит, что изделие слишком свободное и вам следует заказать меньший размер. Если вы можете отодвинуть руку меньше чем на 3-5 см, это значит что компрессионный ортез слишком жесткий, и вы должны заказать больший размер.

Футболка-ортез Upper Body Orthosis (длинный/короткий рукав)

Разверните изделие, растянув горловину и перешагните вовнутрь. Натяните его на тело и просуньте руки в рукава. Разгладьте все складки на рукавах, постепенно расправляя ткань

в сторону запястья. Подтяните верхнюю часть ортеза и застегните до самого верха. Убедитесь, что рукава повернуты правильно и не перекручены. Это может привести к чрезмерному сжатию и/или раздражению в подмышечных впадинах. Если вы просунете руку под ткань в области живота, вы должны почувствовать мягкое давление. Если вы можете отодвинуть ткань больше чем на 3-5 см от тела пациента, это значит, что изделие слишком свободное и вам следует заказать меньший размер. Подол ортеза, должен проходить через ягодицы до трохантера.

Штаны-ортез Lower Body Orthosis (длина до колена/лодыжки)

Просуньте в ортез вначале одну ногу, подтяните его до колена, затем повторите тоже со второй ногой. Затем медленно начните натягивать ортез на бедра, затем ягодицы и так до талии(линия пупка). Если вы одновременно используете ортезы для верхних и нижних конечностей, ортез для нижних конечностей необходимо одевать в первую очередь, и носить его под ортезом для верхних конечностей. Это позволит обеспечить двойное сжатие в области бедер и нижней части живота. Убедитесь, что штанины расправлены правильно и не перекручены. Швы вдоль ноги должны быть прямыми. Убедитесь, что все складки разглажены, излишки ткани сдвиньте рукой в область лодыжек. Если вы просунете руку под ткань в области живота, то почувствуете мягкое давление. Если вы можете отодвинуть ткань больше чем на 3-5 см от тела пациента, это значит, что изделие слишком свободное и вам следует заказать меньший размер. Если вы можете отодвинуть руку меньше чем на 3-5 см, это значит что компрессионный ортез слишком жесткий, и вы должны заказать больший размер.

Классический грудно-поясничный ортез TLSO

Изделие надевается на туловище, закрывает плечи, грудь, живот и бедра. Передняя поверхность изготовлена из лайкры. Панель из неопрена расположена на задней части. Неопреновую панель необходимо прикрепить к передней части из лайкры.

Когда вы надеваете TLSO, прикрепите одну лямку из лайкры к неопреновой панели с той же стороны. Одевать изделие можно стоя, сидя или лежа на спине, как вам будет удобнее. Просуньте руку в получившееся отверстие, подтяните другую лямку и застегните ее аналогичным образом. Уложите человека на живот (на кушетку или на пол), если удобно можно одевать изделие стоя. Чтобы прикрепить боковую панель, потяните изделие на бедрах и оберните его вокруг тела. Паховую вставку пристегните плотно, но не туго.

Паховая вставка необходима для того чтобы ортез не поднимался наверх. Ортез должен сидеть плотно и прочно. Возможно, вам придется настраивать ортез несколько раз после первой примерки, чтобы добиться максимально удобной посадки. Если вы просунете руку под ткань в области живота, то почувствуете мягкое давление. Если вы можете отодвинуть ткань больше чем на 3-5 см от тела пациента, это значит, что изделие слишком свободное и вам следует заказать меньший размер. Если вы можете отодвинуть руку меньше чем на 3-5 см, это значит что компрессионный ортез слишком жесткий, и вы должны заказать больший размер. Когда вы убедились, что ортез сел правильно, используйте маленькие белые липучки в качестве маркеров, чтобы отметить, где панели должны соединяться, когда вы будете одевать ортез в следующий раз.

Quest

 Грудно-поясничный ортез с неопреновой задней панелью и съемными жесткими вставками. Это классический грудно-поясничный ортез TLSO, дополненный 2-мя пластиковыми жесткими пластичными пластинами-вставками. Когда вы надеваете TLSO, прикрепите одну лямку из лайкры к неопреновой панели с той же стороны. Одевать изделие можно стоя, сидя или лежа на спине, как вам будет удобнее. Просуньте руку в получившееся отверстие, подтяните другую лямку и застегните ее аналогичным образом. Уложите человека на живот (на кушетку или на пол), если удобно можно одевать изделие стоя. Чтобы прикрепить боковую панель, потяните изделие на бедрах и оберните его вокруг тела. Паховую вставку пристегните плотно, но не туго.

Паховая вставка необходима для того чтобы ортез не поднимался наверх. Ортез должен сидеть плотно и прочно. Возможно, вам придется настраивать ортез несколько раз после первой примерки, чтобы добиться максимально удобной посадки.

Если вы просунете руку под ткань в области живота, то почувствуете мягкое давление. Если вы можете отодвинуть ткань больше чем на 3-5 см от тела пациента, это значит, что изделие слишком свободное и вам следует заказать меньший размер. Если вы можете отодвинуть руку меньше чем на 3-5 см, это значит что компрессионный ортез слишком жесткий, и вы должны заказать больший размер. Когда вы убедились, что ортез сел правильно, используйте маленькие белые липучки в качестве маркеров, чтобы отметить, где панели должны соединяться, когда вы будете одевать ортез в следующий раз. После этого вы можете прикрепить в нужном месте вставки из кайдекса. Если тело имеет сильную деформацию, ставки могут быть нагреты в инфракрасной или конвекционной печи и выгнуты в соответствии с потребностью пациента. Нагревать вставки следует при температуре 176 -193C (350 – 380F) в течение 10-15 минут, постоянно проверяя их пластичность, чтобы вставки не расплавились. Не нагревайте не отстёгнутые вставки и не оставляйте их при нагревании без присмотра. Внимание!!!: не нагревайте вставки из кайдекса при температуре выше 218C (425F). Нагревать вставки следует в хорошо проветриваемом помещении. Не кладите вставки из кайдекса в микроволновую печь. Когда нагрев вставок будет завершен, дополнительно убедитесь, что они не расплавились и не могут обжечь пациента, в то время когда вы будете прикреплять их к ортезу.

Пациент не должен менять положение, пока вставки остывают и затвердевают. Для ускоренного охлаждения возможно использование пакета со льдом. После установки не трогайте изделие 15 минут, чтобы вставки стали абсолютно твердыми. Если планки были изогнуты не в соответствии с формой изгиба тела, отсоедините их и повторите вышеописанную процедуру заново, если недостаток изгиба носит местный характер, нагрейте локально вставку с помощью тепловой пушки.

Expedition X-Panel Грудно-поясничный ортез со съемной X-образной задней панелью

Это классический грудно-поясничный ортез TLSO, дополненный 2-мя жесткими X-панелями, которые могут быть при необходимости модифицированы при нагревании, и вставлены в специальный отсек на задней части ортеза. При надевании ортеза следуйте инструкциям указанным выше, предварительно достав X-панели из изделия. После того, как ортез будет одет, выберите X-панель, которая обеспечит необходимый уровень поддержки. X-панель изготовлена из термоформуемого материала, поэтому может быть нагрета в инфракрасной или конвекционной печи и выгнута в соответствии с потребностью пациента для обеспечения максимальной поддержки. Нагревать при температуре 176 -193C (350 – 380F) Внимание!!!: не нагревайте вставки из кайдекса при температуре выше 218C (425F). Нагревать вставки следует в хорошо проветриваемом помещении. Не кладите вставки из кайдекса в микроволновую печь. Когда нагрев будет завершен, дополнительно убедитесь, что X-панель не расплавилась и не обожжёт пациента. Пациент не должен менять положение, пока X-панели остывают и затвердевают. Для ускоренного охлаждения возможно использование пакета со льдом. После установки не трогайте изделие 15 минут, чтобы вставки стали абсолютно твердыми. Если панель была изогнута не правильно, достаньте ее и повторите вышеописанную процедуру заново, если недостаток носит местный характер, нагрейте это место локально с помощью тепловой пушки. Для максимальной поддержки носите одновременно обе X-панели. Для более существенной поддержки используйте широкую X-панель, для минимальной поддержки узкую X-панель. Когда пациент больше не нуждается в поддержке X- панелей, они могут быть удалены.

Задняя X-панель может использоваться вместо стандартной задней неопреновой панели, которая поставляется с TLSO. Отстегните однослойную неопреновую заднюю панель от передней части из лайкры. Вместо нее прикрепите заднюю панель с карманом для X-панели, следуя инструкциям указанным выше, предварительно достав X-панели из изделия. После того, как ортез будет одет, выберите X-панель, которая обеспечит необходимый уровень поддержки. X-панель изготовлена из термоформуемого материала, поэтому может быть нагрета в инфракрасной или конвекционной печи и выгнута в соответствии с потребностью пациента для обеспечения максимальной поддержки. Нагревать при температуре 176 -193C (350 – 380F)

Внимание!!!: не нагревайте вставки из кайдекса при температуре выше 218C (425F). Нагревать вставки следует в хорошо проветриваемом помещении. Не кладите вставки из кайдекса в микроволновую печь. Когда нагрев будет завершен, дополнительно убедитесь, что X-панель не расплавилась и не обожжёт пациента. Пациент не должен менять положение, пока X-панели остывают и затвердевают. Для ускоренного охлаждения возможно использование пакета со льдом. После установки не трогайте изделие 15 минут, чтобы вставки стали абсолютно твердыми. Если панель была изогнута не правильно, достаньте ее и повторите вышеописанную процедуру заново, если недостаток носит местный характер, нагрейте это место локально с помощью тепловой пушки. Для максимальной поддержки носите одновременно обе X-панели. Для более существенной поддержки используйте широкую X-панель, для минимальной поддержки узкую X-панель. Когда пациент больше не нуждается в поддержке X-панелей, они могут быть удалены.

Заменяемая задняя панель из пластичного термопластика

Отстегните имеющуюся неопреновую заднюю панель от вашего TLSO и уберите ее, вы сможете использовать ее в будущем. Выньте из упаковки панель из термопластика. Нагревайте ее до температуры 91-96C (195-205F) в течение 10 минут. Внимание!!!: Постоянно проверяйте панель, чтобы она не расплавилась. Во время нагрева не оставляйте панель без присмотра. Когда панель будет достаточно нагрета, проверьте ее внутри, чтобы убедиться, что нет расплавленных подтеков, который могут обжечь пациента, прежде чем прикладывать ее к больному. Пациент не должен менять положение, пока панель остывает и твердеет. Для ускоренного охлаждения возможно использование пакета со льдом. После установки не трогайте изделие 15 минут, чтобы оно стало абсолютно твердым. Если панель была изогнута не правильно, отсоедините ее от изделия и повторите вышеописанную процедуру заново, если недостаток носит местный характер, нагрейте это место локально с утюга, установив степень нагрева на средний уровень.

Ортез на запястье

Ортез можно носить на правой или левой руке. Просуньте 4 пальца и ладонь в широкое отверстие ортеза, большой палец - в маленькое отверстие. Если просунуть руку под ткань, то вы почувствуете мягкое давление. Если вы можете отодвинуть ткань больше чем на 3-5 см от кожи, это значит, что изделие слишком свободное и вам следует заказать меньший размер. Если вы можете отодвинуть руку меньше чем на 3-5 см, это значит что компрессионный ортез слишком жесткий, и вы должны заказать размер больше.

После снятия ортеза

Исследуйте тело, после того, как вы сняли ортез на предмет красных пятен. Небольшое покраснение допустимо. Если покраснение очень сильное и/или не проходит через 15 минут после снятия ортеза, это значит что ортез слишком маленький и должен быть заменен на размер больше. Если у вас раздражение от внутренних швов, изделие можно носить, вывернув его наизнанку.

Это не приведет к ухудшению или потере свойств ортеза.

Уход за изделием

Чтобы ортез не потерял свои свойства, за ним нужен постоянный уход. Стирать ежедневно, в крайнем случае, через день. Рекомендуется машинная при температуре не выше 35C. Это позволяет вернуть волокна ткани в исходное положение, т.о. ортез не потеряет свои компрессионные свойства. По этой причине ручная стирка не будет эффективной. После 3 дней носки без стирки, компрессионный ортез сильно растянется и его использование будет не эффективным. Не используйте моющие средства с отбеливателем. Не сушить в сушильной машине, не класть на горячие предметы. Не использовать кондиционер и средства для смягчения ткани.

Срок службы/срок годности ортеза 1 (один) год, при ежедневном использовании.

Хранение

Хранить при температуре от 0 до 45C, при влажности от 0% до 90%, в герметичном пакете в сложенном состоянии, без кондиционирования. Избегать попадания прямых солнечных лучей. Не опускать изделие в хлорированную воду, в т.ч. запрещено использование изделия в бассейне, т.к. хлор испортит ткань и она потеряет свои компрессионные свойства.

Гарантия

После использования изделие не подлежит обмену и возврату.

При правильном использовании гарантия на материал в течение 90 календарных дней. Изменения изделия, грубый износ аннулируют гарантию (например, неправильная стирка и сушка в сушилке). Для получения максимальной пользы от изделия, ваш врач должен регулярно контролировать использование и эффект компрессии ортеза. Если у вас есть какие-либо вопросы или хотите подать жалобу, пожалуйста, свяжитесь с нами по указанному ниже адресу: Spio.rus@yandex.ru

Официальный представитель в России: ООО «ОДА» Адрес: 194354, Санкт-Петербург, Северный пр, д.4, кор.1, лит.А

Состав: Лайкра 100%. Изделия могут содержать детали из 100% кайдекса, неопрена и термопластика.

Спасибо за покупку!

Rev. 2019-11-21

In Europe DBA:
Hylton Orthotics
127 SW 156th St.
Burien, WA 98166
USA

Outside Europe DBA:
SPIO, Inc.
127 SW 156th St.
Burien, WA 98166
USA

EC REP
EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands